Bartender

JUMP COMICS DELUXE

バーテンダー Vol.8 イーデンホールの幸運

After the discovery of distilled spirits, 'Water of Life', the alchemists made further search for medical effects by dissolving herbs, and found liqueur The arts of making liqueur was imparted from those alchemists to monks, resulting in monasteries of Medieval Europe where they devoted themselves to bringing forth their own methods in liqueur brewing Until today, 'Benedictine DOM' has been a representative brand among those monasteries' liqueur with such history It is said to be one of the oldest liqueur that Benedictines in Medieval France produced, with features of subtle flavors and heavy

原作 城アラキ Joh Araki
漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

SJ JUMP COMICS DELUXE

Bartender バーテンダー 8

原作 城アラキ
漫画 長友健篩

集英社

9784088596389

1929979005054

ISBN978-4-08-859638-9

C9979 ¥505E

定価 本体505円＋税

雑誌 43637－38

Bartender 8
Joh Araki
Nagatomo Kenji

共に苦労し、成功を競い、それゆえ憎しみあう少年２人。だが金持ちになり、年老いてみれば人生に何かが欠けている―。イーデンホールで50年ぶりに再会を果たしたかつての少年達の、心を埋める一杯は!?

田崎真也 ソムリエ 推薦

同じ酒なのに、
「この店で飲むと何故美味いんだろう」。
技術や知識の上に積まれた
何かが違う。
その何かを探すことが
できる傑作。

酒と人とが織り成す大人のBARストーリー!!

原作 城アラキ
漫画 長友健篩

お客様の舌だけでなく、心に届く一杯を――。
城アラキ・長友健篩のコンビが、
無限のレシピでお届けする
大人のためのスタイリッシュ・BARストーリー!!

城アラキの最新作!!
『ソムリエール』も
大好評発売中!!

「スーパージャンプ」誌上にて大好評連載中!!
毎月第2・第4水曜日発売

Joh Araki

山の仕事場からは穂高や赤岳が見晴らせる。

山岳漫画を読みながらホットカクテルを飲む

のが最近のお気に入り。「遭難したら寒そう。

雪崩怖そう」と妄想する弱虫だけどね。

Nagatomo Kenji

この巻が出る頃には

連載してほぼ3年。

うーん、3年も終つのに、

毎回バタバタしております（笑）。

●スーパージャンプ・H18年23号～H19年6号掲載分収録。

カバーデザイン／雀原　彩(フライハイト)

JUMP COMICS DELUXE

Bartender

バーテンダー Vol.8 イーデンホールの幸運

After the discovery of distilled spirits "Water of Life", the alchemists made further search for medical effects by dissolving herbs, and found liqueur The arts of making liqueur was imparted from those alchemists to monks, resulting in monasteries of Medieval Europe where they devoted themselves to bringing forth their own methods in liqueur brewing Until today, "Benedictine DOM" has been a representative brand among those monasteries' liqueur with such history It is said to be one of the oldest liqueur that Benedictines in Medieval France produced with features of subtle flavors and heavy sweetness derived from a mixture of 27 kinds of herbs D O M is an abbreviation of a prayer in the monasteries, "Deo Optimo Maximo", which literally means "to the Greatest and Best God "

原作 城アラキ Joh Araki

漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

SUPER JUMP COMICS

SJ JUMP COMICS DELUXE

Bartender バーテンダー

8

原作 城アラキ

漫画 長友健篩

集英社

JUMP COMICS DELUXE

Barten der

バーテンダー Vol.8 イーデンホールの幸運

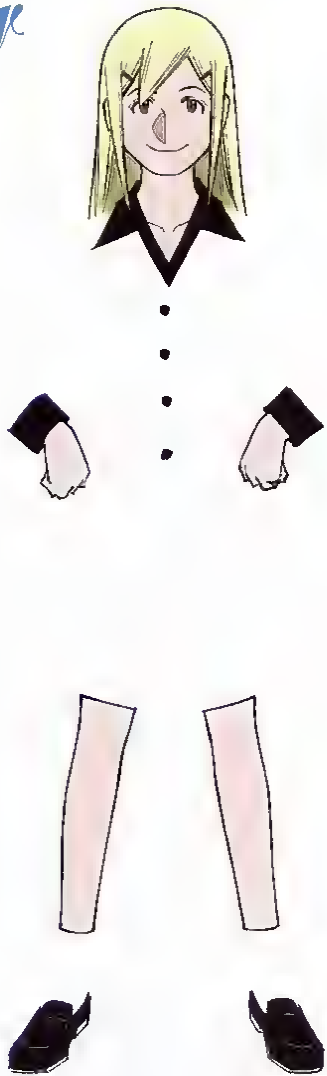
After the discovery of distilled spirits 'Water of Life' the alchemists made further search for medical effects by dissolving herbs and found liqueur The arts of making liqueur was imparted from those alchemists to monks, resulting in monasteries of Medieval Europe where they devoted themselves to bringing forth their own methods in liqueur brewing Until today 'Benedictine DOM' has been a representative brand among those monasteries' liqueur with such history. It is said to be one of the oldest liqueur that Benedictines in Medieval France produced, with features of subtle flavors and heavy sweetness derived from a mixture of 27 kinds of herbs D O M is an abbreviation of a prayer in the monasteries "Deo Optimo Maximo", which literally means 'to the Greatest and Best God '

原作 城アラキ Joh Araki
漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

SUPER JUMP COMICS

Bartender

Vol.8 イーデンホールの幸運



原作 城アラキ
Joh Araki
漫画 長友健篩
Nagatomo Kenji

バーテンダー

目次

Vol.8 イーデンホールの幸運

Glass56 イーデンホールの幸運 前編……3

Glass57 イーデンホールの幸運 中編……27

Glass58 イーデンホールの幸運 後編……51

Glass59 酒虫 –シュチュウ……75

Glass60 結婚の気持ち……99

Glass61 ジャジャ馬の首……123

Glass62 バーテンダーの魂 前編……147

Glass63 バーテンダーの魂 後編……171

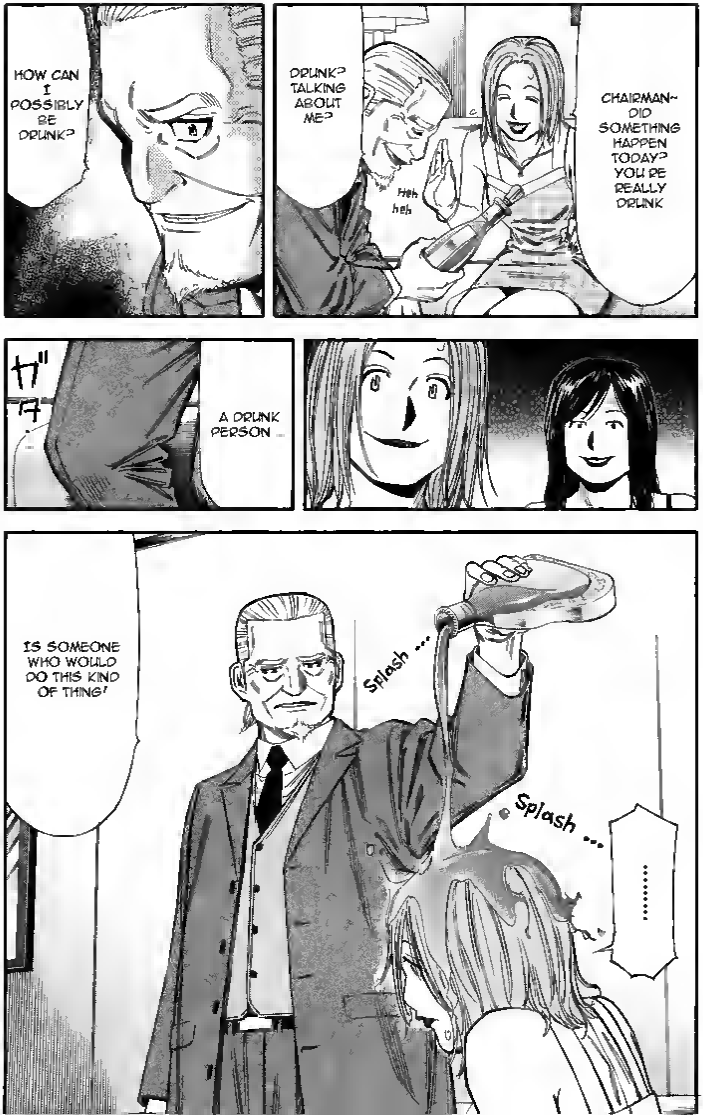
★この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。

Photo/殿村忠博

I DON'T EVEN CONSIDER THAT AS A SERVICE!
YOU THINK PUTTING ON A FAKE SMILE IS ALL THAT YOU NEED TO DO!?
club エボワール
HURRY UP AND BRING ME THE MOST EXPENSIVE LIQUOR HERE!
I'VE GOT MORE MONEY THAN I CAN SPEND!

Glass56
THE LUCK OF EDEN HALL (PART 1)

THIS IS THE MOST EXPENSIVE LIQUOR WE HAVE
CHAIR-MAN
RICHARD HENNESSY ...
SO THIS THING'S THE PROOF OF SUCCESS
HMPH
TAK...


HOW CAN I POSSIBLY BE DRUNK?
DRUNK? TALKING ABOUT ME?
Heh heh
CHAIRMAN~ DID SOMETHING HAPPEN TODAY? YOU'RE REALLY DRUNK
A DRUNK PERSON...
IS SOMEONE WHO WOULD DO THIS KIND OF THING!
Splash ...
Splash ...
.....

SOS
LITTLE BITCH! KNOW YOUR PLACE!
I HEARD THERE'S A BAR CALLED EDEN HALL AROUND HERE
ANYONE KNOW ABOUT IT?
I DO I BELIEVE YOU ARE REFERRING TO SASAKURA'S STORE?

LET ME TAKE YOU THERE
SASA-KURA?
KANAKO THAT GIRL EARLIER IS SHE ONE OF YOURS?
YES, SHE'S ONLY BEEN HERE FOR A MONTH
SORRY ABOUT THAT
10000
THIS SHOULD COVER THE CLEANING COST. PLEASE HAND IT TO HER FOR ME
SURE

WHAT A DISASTER
WHEN I WAS NEW, SOME CUSTOMERS EVEN THREW ASHTRAYS AT ME
ARE YOU MOCK-ING ME?
SHE'S SO LUCKY THE FIRST LIQUOR THAT A CUSTOMER POURS ON HER IS RICHARD HENNESSY!
YES, IT'S IN THE BASEMENT
RIGHT HERE?
銀座M'Sビル
DON'T WORRY IN GINZA'S CLUBS, THE SERVICE CHARGE INCLUDES FEES TO COVER THESE TYPES OF DAMAGES
YOU'RE TRULY A KIND PERSON

EVERY-
ONE
カッ
カッ
カッ
HAVE SOME
LONELINESS
IN THEIR
HEARTS
HARUGENZI

キィ…
SO THIS IS MAKI'S EDEN HALL
WELCOME
WHISKY WITH WATER
OK

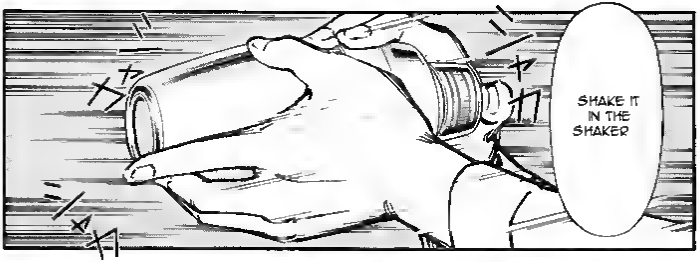
MAK! HOW'S HE DOING? DOES HE COME HERE OFTEN?
THE FAMOUS GROUSE
ARE YOU A FRIEND OF THE OWNER?
Clang...
EVER SINCE I TOOK THIS JOB, HIS ONLY DEMAND IS TO ALWAYS KEEP A SEAT OPEN FOR HIM
ENJOY

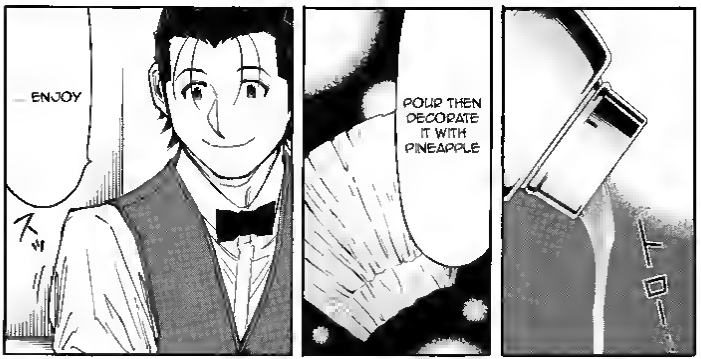
HE USUALLY COMES AROUND MIDNIGHT AND LEAVES AFTER A DRINK. HE ALMOST NEVER SPEAKS
MIDNIGHT... SO HE WON'T BE HERE FOR A WHILE?
THAT'S GOOD
チラッ
AREN'T YOU FRIENDS?
FOR THE PAST 50 YEARS, WHENEVER WE MET, WE'D ALWAYS LOOK AWAY FROM EACH OTHER
LOOK AWAY FROM EACH OTHER?
THAT GUY... HE'S STINGY, RIGHT?
Gulp
Gulp
YOU DON'T HAVE TO TELL ME
He He
EH? WELL...
HOW SHOULD I PUT IT...

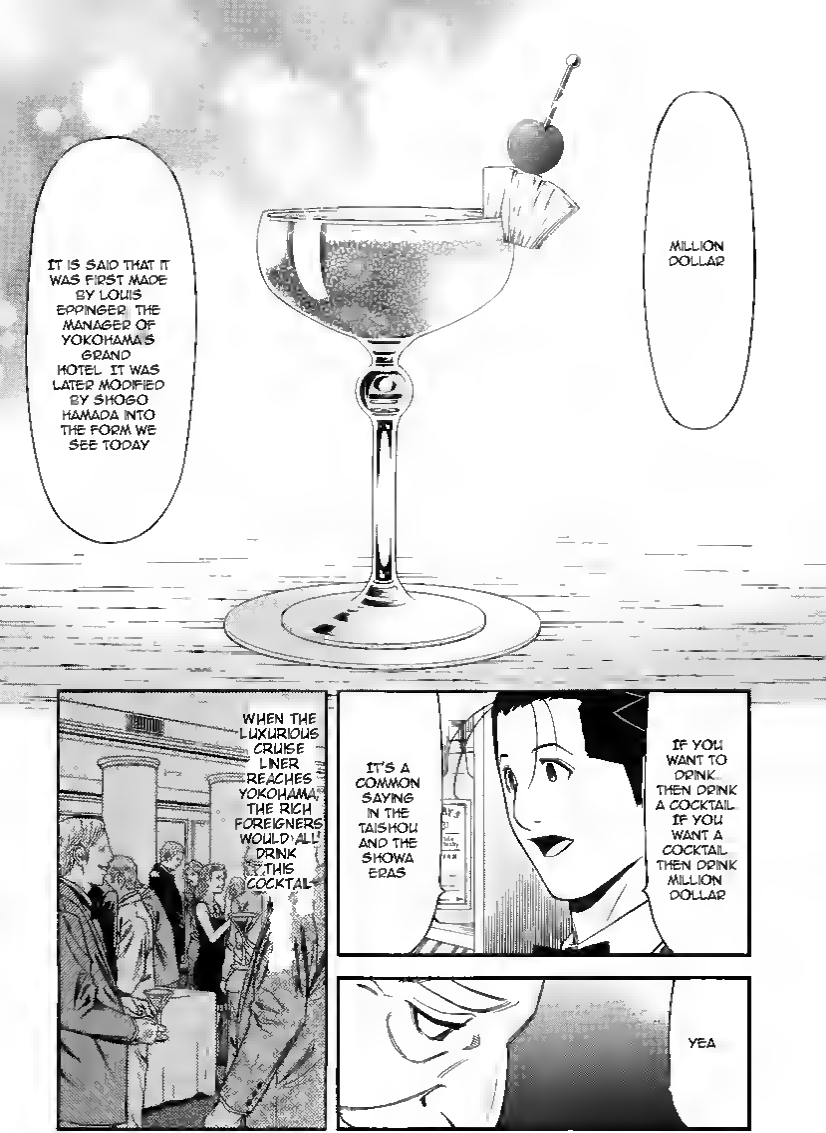
DOESN'T SEEM LIKE THERE'S MUCH BUSI-NESS HERE
SO HOW ABOUT A RIDDLE!
A BIRD THAT COMES TO THE BAR BUT DOESN'T KNOW HOW TO FLY WHAT KIND OF BIRD IS IT?
NOTE IN JAPANESE, BIRD IS "TORI, AND ONE PERSON IS "HITORI"
IT'S "ONE PERSON"
!
HEH YOU'RE THE FIRST TO EVER GUESS IT RIGHT
MAYBE IT'S BECAUSE THIS IS A BAR AND I'M A BARTENDER

WOULD ALL COME TO REST AT THE BAR?
BIRDS THAT ARE TIRED OF FLYING AND BIRDS THAT DON'T WANT TO FLY
EXACTLY
I REMEMBER THIS IS AN OLD COCKTAIL CREATED IN YOKOHAMA. I THINK IT'S CALLED — MILLIONS OF DOLLARS
push
I WANT A COCKTAIL NEXT
MILLIONS OF DOLLARS? I SEE, YOU MEAN MILLION DOLLAR!

PINEAPPLE JUICE 15 ML, 1 TEASPOON OF POMEGRANATE SYRUP, ONE EGG WHITE
CINZANO
BEEFEATER
DRY GIN
GIN 45 ML, SWEET VERMOUTH 15 ML


SHAKE IT IN THE SHAKER


ENJOY
POUR THEN DECORATE IT WITH PINEAPPLE


IT IS SAID THAT IT WAS FIRST MADE BY LOUIS EPPINGER, THE MANAGER OF YOKOHAMA'S GRAND HOTEL. IT WAS LATER MODIFIED BY SHOGO HAMADA INTO THE FORM WE SEE TODAY
MILLION DOLLAR
WHEN THE LUXURIOUS CRUISE LINER REACHES YOKOHAMA, THE RICH FOREIGNERS WOULD ALL DRINK THIS COCKTAIL
IT'S A COMMON SAYING IN THE TAISHOU AND THE SHOWA ERAS
IF YOU WANT TO DRINK, THEN DRINK A COCKTAIL. IF YOU WANT A COCKTAIL, THEN DRINK MILLION DOLLAR
YEA

A SHOP THAT SELLS FIRE WOOD AND COAL. IT'S JUST CALLED A FUEL SHOP NOW. APPRENTICES ARE TRAINEES WHO GET TO EAT AND LIVE THERE FOR FREE
COAL AND WOOD SHOP APPRENTICES?
MAKI AND I BOTH WORKED AS APPRENTICES AT A COAL AND WOOD SHOP
WE WERE 15-YEAR OLD KIDS, BUT WE HAD TO PUSH AND PULL A 300-LB CART TO THE HARBOR EVERYDAY
PUSH HARDER YOU BASTARD!
PULL HARDER YOU BASTARD!
ONE BUNDLE OF FIREWOOD WEIGHS 10 LBS, 20 BUNDLES IS 200 LBS. ON TOP OF THAT, THERE'S 7 15-LB BAGS OF COAL. ADD IT UP AND IT'S WELL OVER 300 LBS.
THAT'S TOTAL NON-SENSE!
THEN YOU TWO MUST BE BEST FRIENDS!
IT MUST'VE BEEN REALLY TOUGH

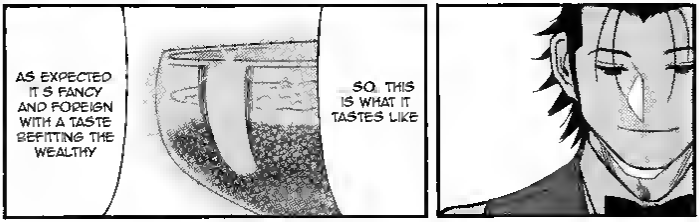
SOMETIMES HE'D EVEN COLLECT COAL DUST AND MAKE THEM INTO BALLS OF COAL TO SELL. THE'D GET COAL ALL OVER HIS FACE AND HANDS
HE WOULD SECRETLY SAVE THE COINS HE FIND AND PUT THEM INSIDE AN EMPTY CAN
HATE?
I DESPISE HIM...
I ACTUALLY HATE HIM...
AND I THINK HE MUST HATE ME AS WELL
THAT PITIFUL LOOK... IS THE SAME AS MINE THAT'S WHY I HATE HIM
MAY I ASK...
WHAT'S A BALL OF COAL?
IT'S A TYPE OF FUEL MADE BY COMBINING THE COAL DUST! WOULD YOU STOP INTERRUPTING ME?

THEN ... ONE DAY, MAKI FLAUNTED TO ME
EXCUSE ME ... I NEED TO GET THIS
SO SORRY
"I'LL WORK HARD AND EARN LOTS OF MONEY, SO I CAN BECOME SO RICH THAT I CAN DRINK COCKTAILS EVERYDAY"
HE SAID "I DRANK A COCKTAIL CALLED MILLION DOLLAR"
Gulp
AND THAT'S WHEN I ALSO MADE UP MY MIND, THAT I MUST DRINK THIS COCKTAIL SOMEDAY

A FAINT PINEAPPLE SCENT AND SWEETNESS THAT EXPANDS SLOWLY IN THE MOUTH
OH OH! SO IT TASTES LIKE THIS
!
NO
Heh
DOES IT TASTE THE SAME AS BEFORE?
THIS FLAVOR... I LIVED FOR SO LONG, BUT THIS IS THE FIRST TIME THAT I'VE EVER TASTED IT
50 YEARS AGO... I WAS UNABLE TO DRINK THIS COCKTAIL

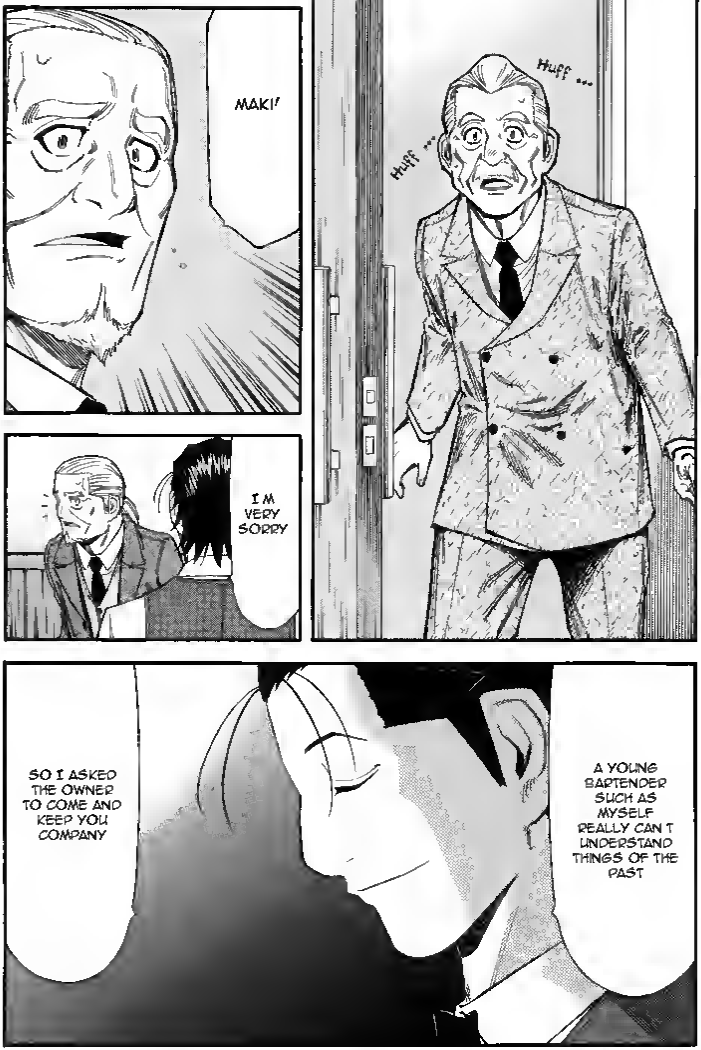
ONCE I RENTED A SUIT AND CAP, THEN TRIED MY BEST TO ACT NORMAL AT THE BAR COUNTER
BUT AS I REACHED OUT FOR THE GLASS ...
THAT'S WHEN I REALIZED ...
MY CRACKED HANDS WERE BLACKENED BY COAL
NO... MAYBE MY HANDS WEREN'T THAT BLACK, BUT I WAS AFRAID OTHERS CAN SEE THAT THOSE WERE THE HANDS OF THE POOR AND I FELT ASHAMED

SO I STUCK THOSE HANDS INTO MY POCKETS...
STARED AT THE GLASS FOR ABOUT 30 MINUTES THEN LEFT


...SO, THIS IS WHAT IT TASTES LIKE
AS EXPECTED IT'S FANCY AND FOREIGN WITH A TASTE BEFITTING THE WEALTHY

THIS COCKTAIL IS SO FORTUNATE
FORTU-NATE?

YOU MADE THIS GLASS OF COCKTAIL YOUR GOAL AND WORKED HARD FOR IT FOR MORE THAN 50 YEARS
AND IN THE END, YOU OBTAINED THIS GLASS OF "MILLION DOLLAR"


MAKI!
Huff ...
Huff ...
I'M VERY SORRY
A YOUNG BARTENDER SUCH AS MYSELF REALLY CAN'T UNDERSTAND THINGS OF THE PAST
SO I ASKED THE OWNER TO COME AND KEEP YOU COMPANY

NATOR!!
A BIRD THAT CAN'T FLY
AND THE OTHER BIRD THAT CAN'T FLY
THEY STAND SIDE-BY-SIDE ON THE STOOL

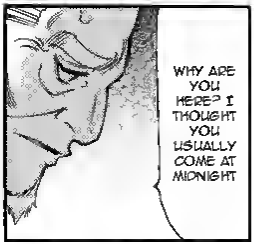
SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

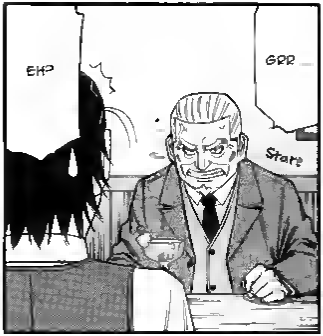
Glass57
THE LUCK OF EDEN HALL (PART 2)

HUFF...
HUFF

.....

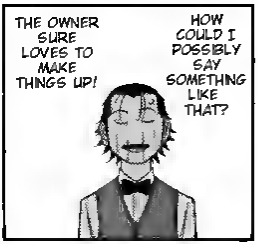
HA HA HA! LOOK HOW TIRED YOU ARE FROM RUNNING
CAN'T WAIT TO SEE ME?


WHY ARE YOU HERE? I THOUGHT YOU USUALLY COME AT MIDNIGHT

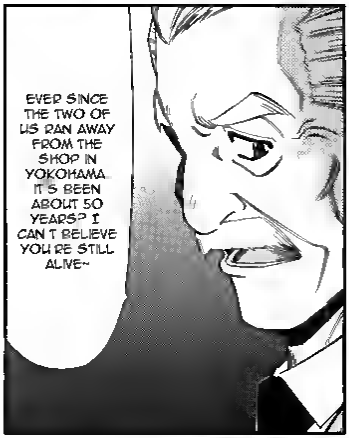

EH?
GRR...
Stare

I ONLY RAN HERE BE-CAUSE I WAS WORRIED!
HA HA HA! SOMEONE TOLD ME THERE'S A DRUNK OLD MAN CAUSING A RUCKUS IN THE BAR

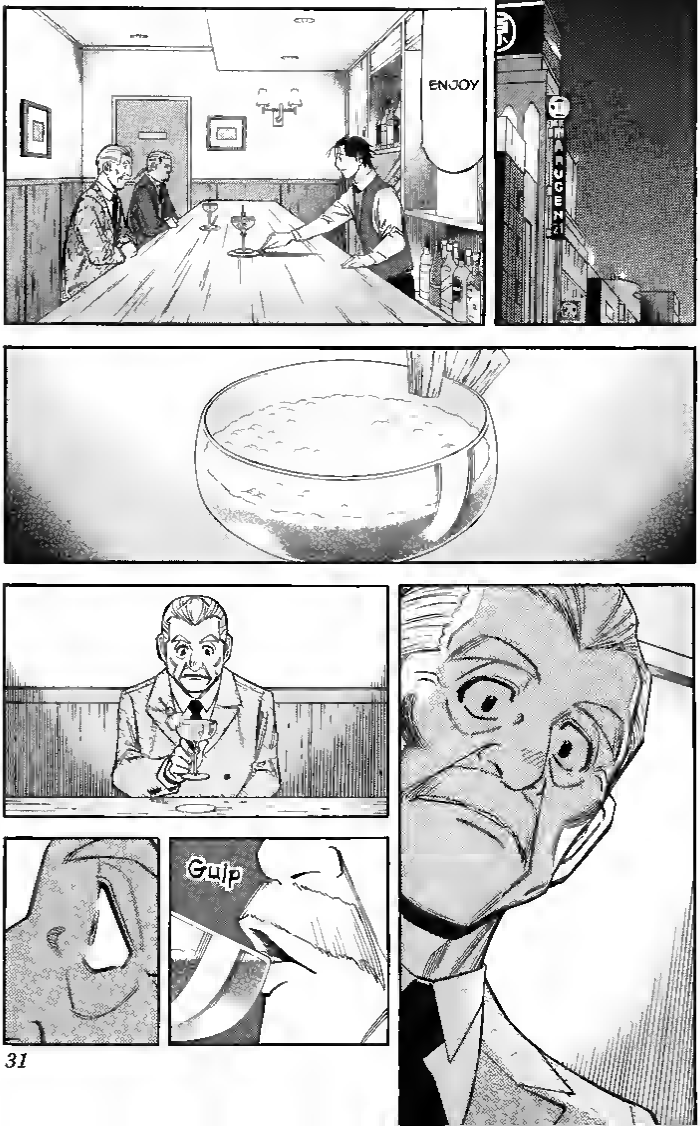
MAY I ASK HOW LONG HAS IT BEEN SINCE YOU TWO LAST MET?

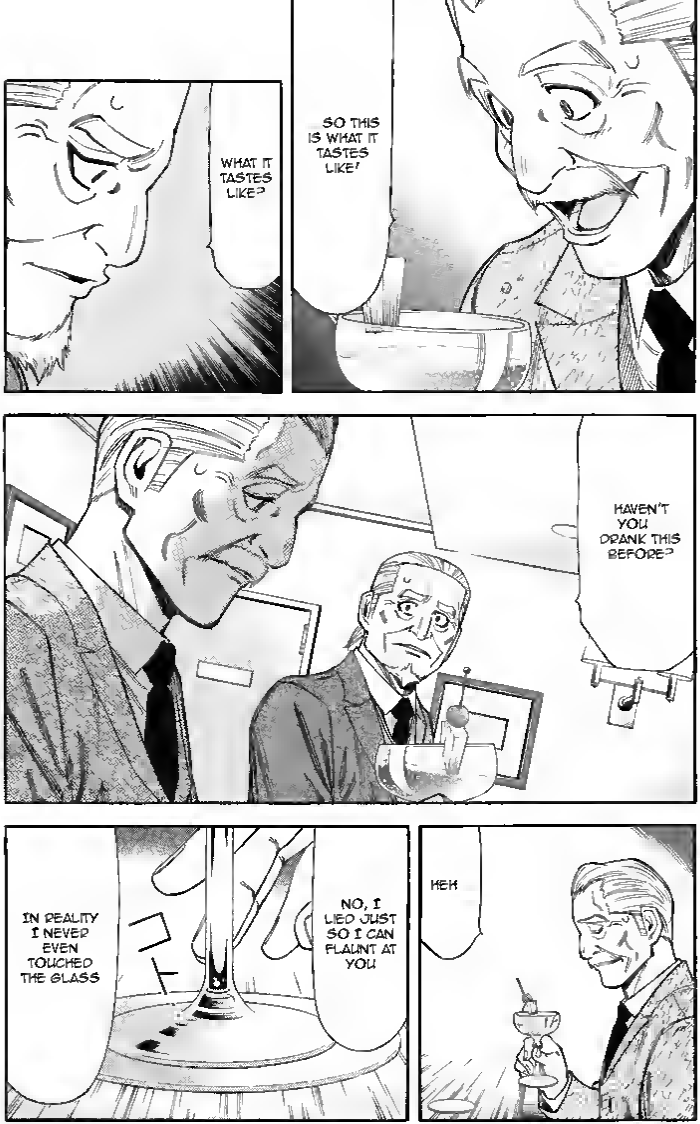

THE OWNER SURE LOVES TO MAKE THINGS UP!
HOW COULD I POSSIBLY SAY SOMETHING LIKE THAT?

HMPH! EVERYTIME I READ THE PAPERS, I CHECK TO SEE IF YOUR NAME IS IN THE COLUMN OF THE DECEASED! I GUESS CHEAPSKATES HAVE A LONGER LIFE SPAN!


EVER SINCE THE TWO OF US RAN AWAY FROM THE SHOP IN YOKOHAMA, IT'S BEEN ABOUT 50 YEARS? I CAN'T BELIEVE YOU'RE STILL ALIVE~

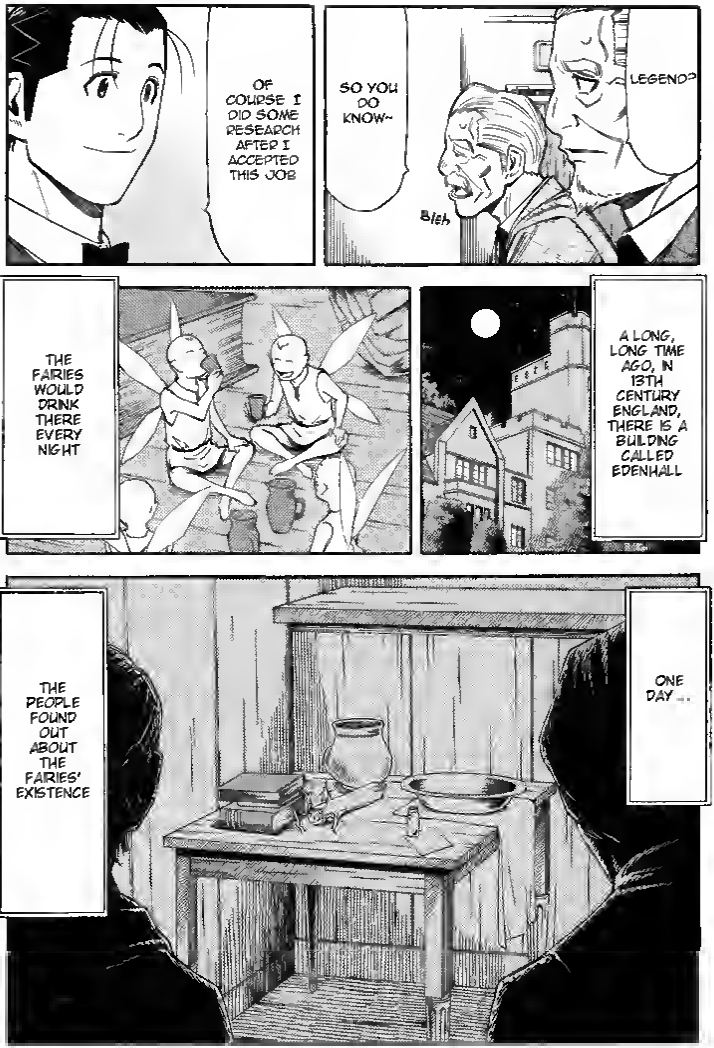
HE SAID "I DRANK A COCKTAIL CALLED MILLION DOLLAR"
ONE DAY, MAKI PLAINTED TO ME
WHAT'S THAT?
MILLION DOLLAR
GIVE ME A GLASS OF THAT TOO
ギニ!

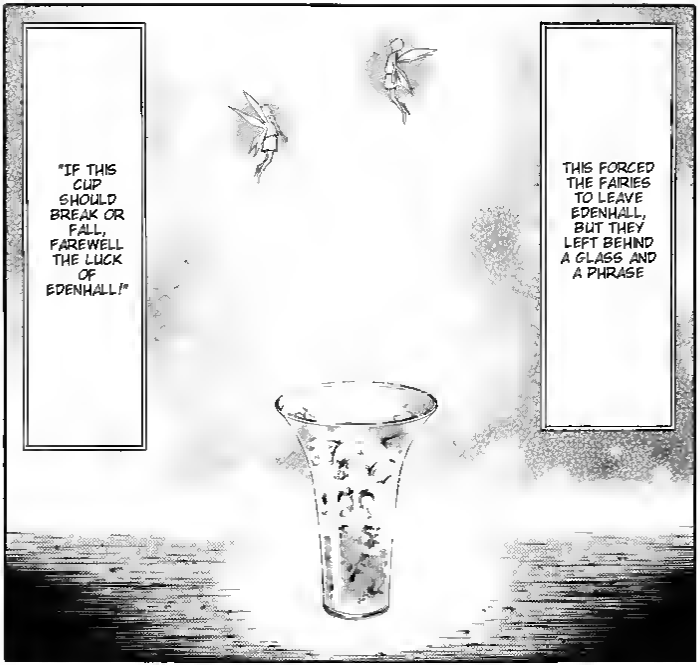

ENJOY
Gulp


WHAT IT TASTES LIKE?
SO THIS IS WHAT IT TASTES LIKE!
HAVEN'T YOU DRANK THIS BEFORE?
IN REALITY I NEVER EVEN TOUCHED THE GLASS
NO, I LIED JUST SO I CAN FLAUNT AT YOU
HEH

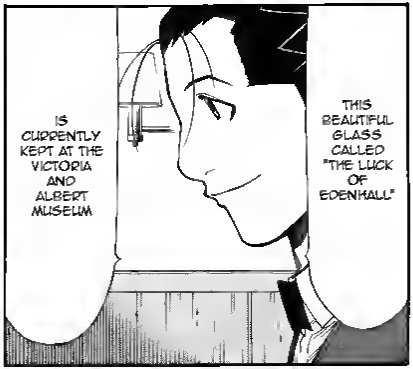
BECAUSE I FELT THAT THESE HANDS OF MINE WERE BLACK AND DIRTY!
WHA
Heh ...
ACTUALLY I COULDN'T DRINK IT EITHER
!

YEA... THERE'S NO POINT IN EXPLAINING EITHER. THEY NEVER EVEN HEARD OF A COAL AND WOOD SHOP
WE WERE SO POOR THEN THE YOUNGSTERS TODAY CAN'T POSSIBLY IMAGINE HOW POOR WE WERE
THE PHRASE "YOUNGSTERS TODAY"
THERE IT IS!
I DO
THE NAME CAME FROM AN OLD ENGLISH LEGEND, RIGHT?
FOR EXAMPLE SASAKURA!
WOULD A YOUNG PERSON LIKE YOU UNDER-STAND WHY?
THE REASON I NAMED THIS BAR "EDEN HALL"

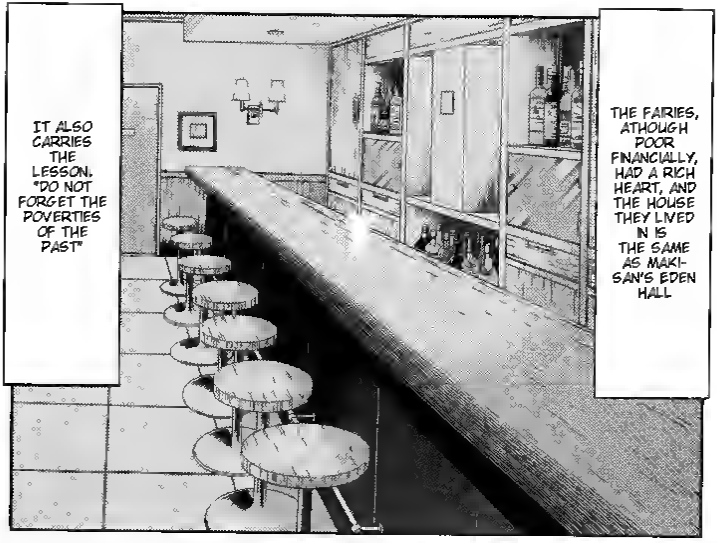

OF COURSE I DID SOME RESEARCH AFTER I ACCEPTED THIS JOB
SO YOU DO KNOW~
Bleh
LEGEND?
A LONG, LONG TIME AGO, IN 13TH CENTURY ENGLAND, THERE IS A BUILDING CALLED EDENHALL
THE FAIRIES WOULD DRINK THERE EVERY NIGHT
ONE DAY...
THE PEOPLE FOUND OUT ABOUT THE FAIRIES' EXISTENCE


"IF THIS CUP SHOULD BREAK OR FALL, FAREWELL THE LUCK OF EDENHALL!"
THIS FORCED THE FAIRIES TO LEAVE EDENHALL, BUT THEY LEFT BEHIND A GLASS AND A PHRASE

SO THIS GLASS REALLY EXISTS...


THIS BEAUTIFUL GLASS CALLED "THE LUCK OF EDENHALL"
IS CURRENTLY KEPT AT THE VICTORIA AND ALBERT MUSEUM

I REALIZE THAT
GLASS CUPS ARE COMMON NOW, BUT IN THE PAST, IT'S MORE VALUABLE THAN GOLD!
WHICH MEANS
IT'S AS IF THE PREVIOUS ERA, WHERE SOME CAN'T EVEN AFFORD TO EAT, NEVER HAPPENED
THIS WORLD IS BECOMING MORE WEALTHY
YEA


IT ALSO CARRIES THE LESSON. "DO NOT FORGET THE POVERTIES OF THE PAST"
THE FAIRIES, ATHOUGH POOR FINANCIALLY, HAD A RICH HEART, AND THE HOUSE THEY LIVED IN IS THE SAME AS MAKI-SAN'S EDEN HALL

SYMBOLIZES "BREAKING THE GLASS = FORGETTING THE PAST, THEN A DISASTER WOULD OCCUR", CORRECT?

THE LUCK OF EDENHALL

MAYBE IT'S BECAUSE OF THE BAR'S CLOCK
Wipe ...
HOW COME SITTING NEXT TO THE BAR ALWAYS BRING BACK MEMORIES?
IT REALLY DOES
THE BAR'S CLOCK?
IT'S DIFFERENT FROM OTHER CLOCKS
YES. THE BAR'S CLOCK

BUT IF THE HAND MOVES COUNTER-CLOCKWISE
Ballantine's
FINEST
SCOTCH WHISKY
TROAIG
ISLAY MALT SCOTCH WHISKY
10
Year Old
THE BAR'S CLOCK, IF THE HAND MOVES CLOCKWISE, TIME WILL PASS LIKE USUAL

!
IT CAN LEAVE NEW MARKS ON OLD MEMORIES
!

SURE
I WOULD LIKE TO MIX A COCKTAIL SIMILAR TO MILLION DOLLAR FOR THE TWO OF YOU. DO YOU WANT TO TRY IT?
Clang
WELL THEN...
ONE TEASPOON OF POMEGRANATE SYRUP, ONE EGG WHITE
ADD GIN 45 ML APRICOT BRANDY 15 ML
Open ...
Shake
Shake
THEN MIX IT IN THE SHAKER

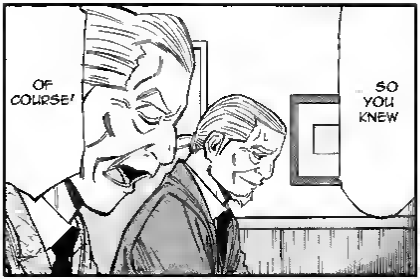
FAIRY BELLE
WHICH MEANS "BEAUTIFUL FAIRY"
TAKE OUT THE PINEAPPLE FROM MILLION DOLLAR
AND SWITCH VERMOUTH FOR APRICOT BRANDY
ENJOY
THE NAME OF THIS COCK-TAIL IS...

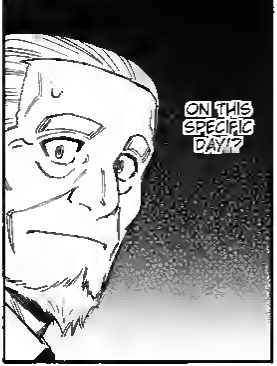
Gulp ...
BEAUTIFUL FAIRY
Take
IT'S GOT A MUCH MILDER TASTE
I SEE! COMPARED TO MILLION DOLLAR
EVEN THIS?
NO. REGARDLESS OF THE SITUATION, A BARTENDER WILL ALWAYS CHOOSE THE MOST APPROPRIATE COCKTAIL FOR THE CUSTOMER
HEH. THE NAME OF THIS COCKTAIL REALLY DOESN'T SUIT TWO GEEZERS LIKE US!

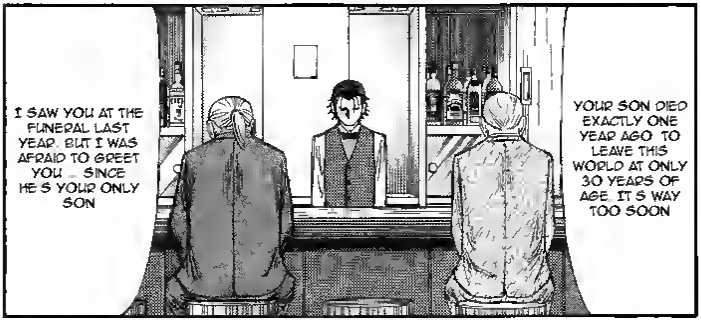
WHERE DID THE FAIRIES GO...?
WHERE DID THE FAIRIES GO AFTER THEY LEFT THEIR PARADISE?
EVER SINCE I LEARNED THE BACK STORY OF THIS BAR'S NAME, I'VE BEEN THINKING
THEY PROBABLY WENT ON A LONG, DIFFICULT JOURNEY
AFTER THE FAIRIES WERE FORCED OUT OF THEIR PARADISE
DIFFICULT JOURNEY ...

YES IT REALLY WAS DIFFICULT
AFTER MANY TRIALS AND TRIBULATIONS THE FAIRIES FINALLY OBTAINED WEALTH
BUT SOMETHING WAS MISSING
WHO COULD THE OWNER BE WAITING FOR EVERY NIGHT?
I ALWAYS THOUGHT IT WAS INCRE-DIBLE
Look

WHETHER YOU WANT TO DRINK ALONE, OR YOU'RE WAITING FOR SOMEONE IT'S EASY TO TELL BY THE WAY YOU DRINK
YOU SHOULD NOT LIE TO THE BAR-TENDER AT A BAR
I, I WASN'T WAITING FOR ANYONE!
.....
TODAY, I FINALLY KNOW WHO YOU WERE WAITING FOR
I WAS EXPECTING YOU TO COME TO MY STORE, AND ON THIS SPECIFIC DAY
YOU'RE RIGHT I REALIZE THAT THE SOLE REASON I OPENED THIS BAR IS TO WAIT FOR ONE SPECIFIC CUSTOMER


OF COURSE!
SO YOU KNEW


ON THIS SPECIFIC DAY!?

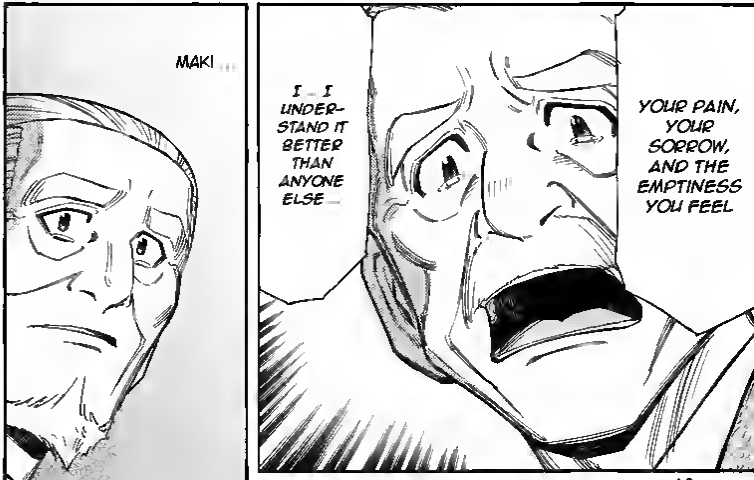

I SAW YOU AT THE FUNERAL LAST YEAR. BUT I WAS AFRAID TO GREET YOU ... SINCE HE'S YOUR ONLY SON
YOUR SON DIED EXACTLY ONE YEAR AGO TO LEAVE THIS WORLD AT ONLY 30 YEARS OF AGE. IT'S WAY TOO SOON

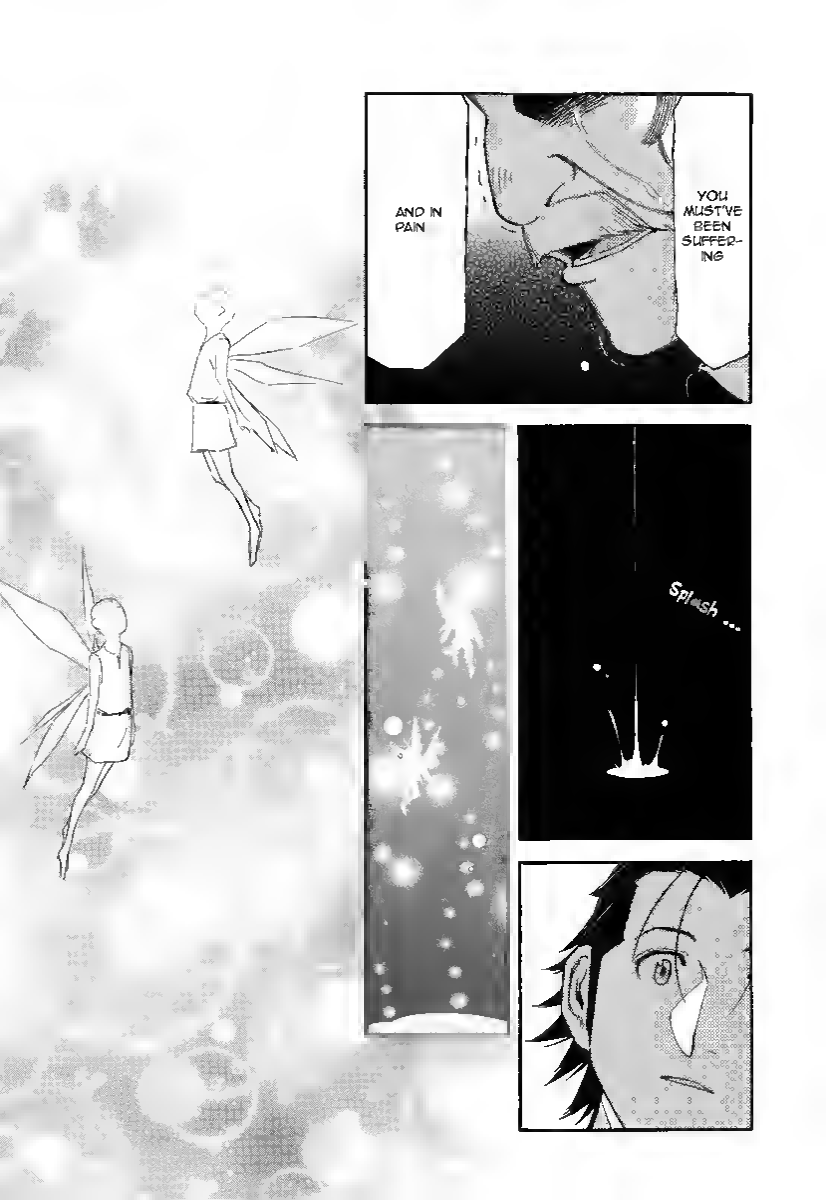
NATORI!

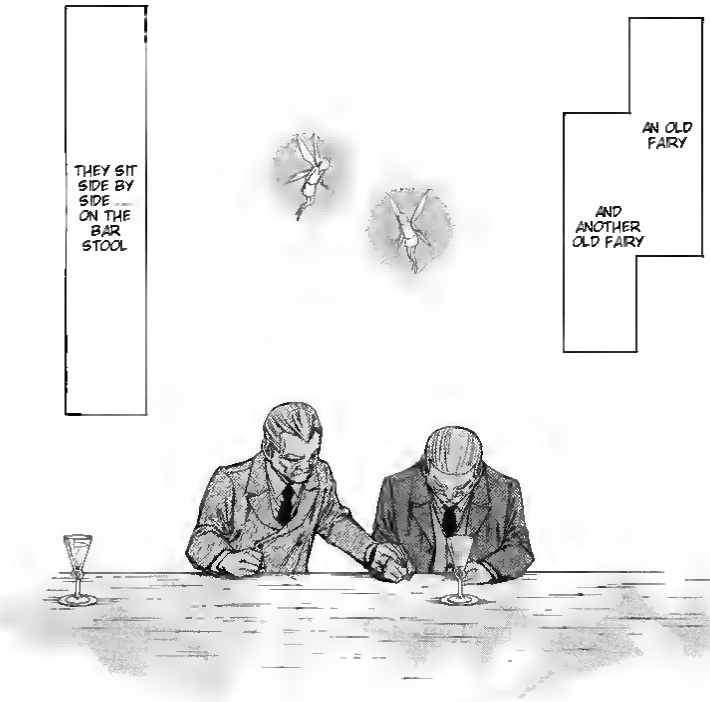
Shake
shake ...
BEEN WORKING SO HARD FOR?
TELL ME. WHAT HAVE WE

A MAN WITH NO CHILD AND A MAN WHO LOST HIS ONLY CHILD

IF EVEN YOU CAN'T STAND UP, THEN WHAT SHOULD I DO?
DON'T EVER THINK LIKE THAT! AND DON'T BE SO DISCOURAGED!


MAKI...
I... I UNDER-STAND IT BETTER THAN ANYONE ELSE...
YOUR PAIN, YOUR SORROW, AND THE EMPTINESS YOU FEEL

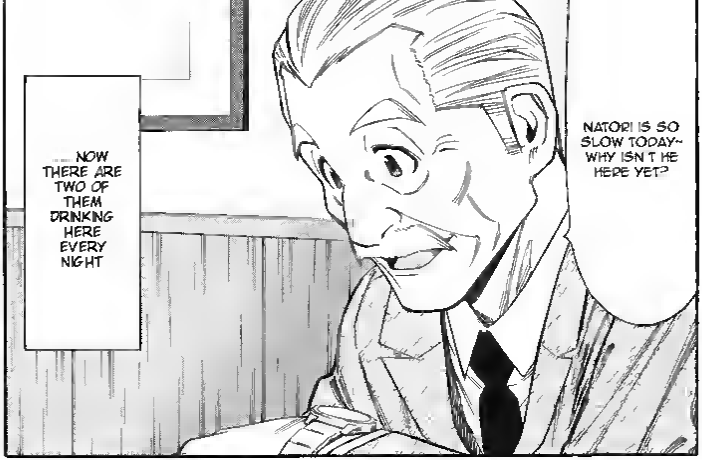

AND IN PAIN
YOU MUST'VE BEEN SUFFER-ING
Splash ...


THEY SIT SIDE BY SIDE ... ON THE BAR STOOL
AN OLD FAIRY
AND ANOTHER OLD FAIRY

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

TODAY, AS USUAL, MAKI-SAN CAME TO THE BAR, SAT AT HIS FAVORITE SEAT, AND DRANK
AND ALSO...
THE DIFFERENCE IS THAT HE ORDERED MORE DRINKS

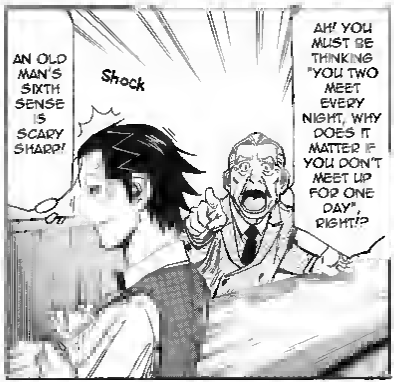
Glass58
THE LUCK OF EDEN HALL (PART 3)


NATORI IS SO SLOW TODAY-- WHY ISN'T HE HERE YET?
...NOW THERE ARE TWO OF THEM DRINKING HERE EVERY NIGHT

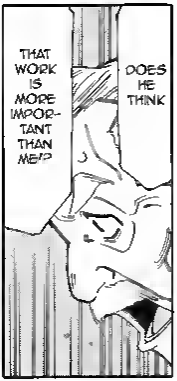
I'M SURE I'VE TOLD YOU
wipe
YES
Wipe

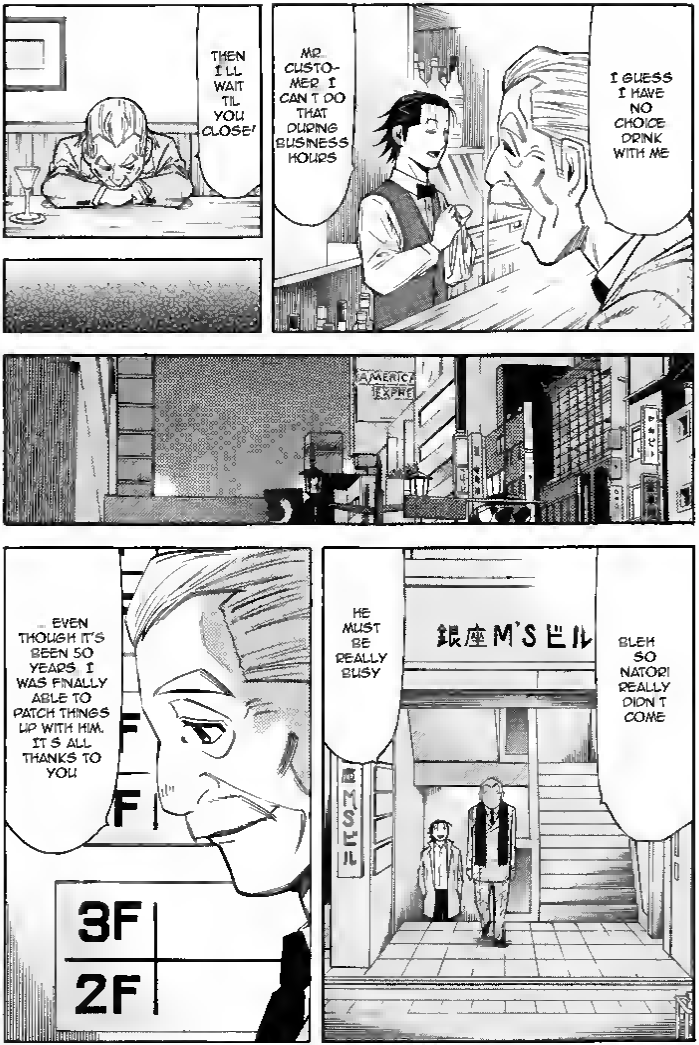
DID YOU REAL-LY?
SASA-KURA DID YOU REALLY TELL ME THAT?

NATORI-SAN HAVE SOME WORK TO TAKE CARE OF HE WON'T BE ABLE TO COME TONIGHT
Wipe
BOSS, DIDN'T I TELL YOU?


AN OLD MAN'S SIXTH SENSE IS SCARY SHARP!
Shock
AH! YOU MUST BE THINKING "YOU TWO MEET EVERY NIGHT, WHY DOES IT MATTER IF YOU DON'T MEET UP FOR ONE DAY", RIGHT!?

YOU TWO MEET EVERY NIGHT, WHY DOES IT MATTER IF YOU DON'T MEET UP FOR ONE DAY...

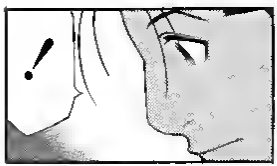

THAT WORK IS MORE IMPOR-TANT THAN ME!?
DOES HE THINK

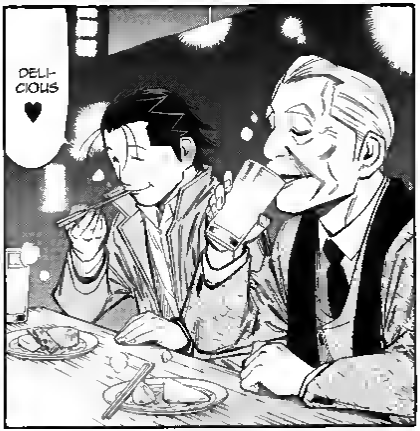

THEN I'LL WAIT TIL YOU CLOSE!
MR. CUSTOMER I CAN'T DO THAT DURING BUSINESS HOURS
I GUESS I HAVE NO CHOICE DRINK WITH ME
AMERICA EXPRE
EVEN THOUGH IT'S BEEN 50 YEARS, I WAS FINALLY ABLE TO PATCH THINGS UP WITH HIM. IT'S ALL THANKS TO YOU
3F
2F
HE MUST BE REALLY BUSY
銀座M'Sビル
BLEH SO NATORI REALLY DIDN'T COME

YOUR TREAT?
IT'LL BE MY TREAT TODAY
スッ
YES! I CAN FINALLY EAT SOME FANCY FOOD! I DON'T HAVE TO FEED ON CHEAP STUFF TODAY!
WELCOME!

(有)銀座店舗ビル
HEY! IT'S THE OWNER AND BARTENDER OF MY RIVAL STORE! CAME HERE TO SPY ON ME?
SO THIS IS WHERE WE'RE GOING
BAR

HAVE YOU MADE UP YOUR MIND TO WORK AT THE HOTEL BAR?


!

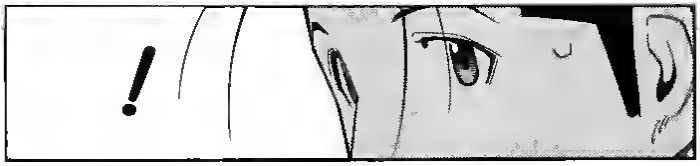

DELI-CIOUS ♥

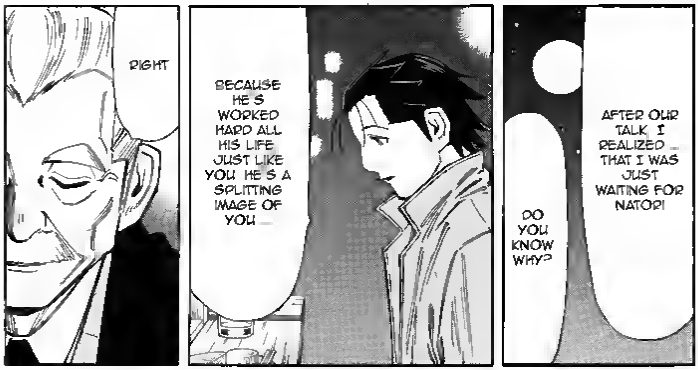
KID, THIS PLACE IS FILLED WITH SECRETS OF THE BUSINESS WORLD!
DID YOU HEAR ABOUT THIS FROM KURUSHIMA-SAN?
YEA... ACTUALLY HE ASKED ME TO CONVINCE YOU A WHILE BACK. WE WERE EATING ODEN HERE AT THE TIME AS WELL
DO YOU KNOW WHAT KURUSHIMA-SAN SAID TO ME?
I HAVEN'T THOUGHT ABOUT IT BEFORE
EXACTLY. YOU CAN EARN 500 MILLION OR A BILLION WITH DESIRE AND DEDICATION. IT TAKES A DREAM TO EARN 5 BILLION TO 10 BILLION. BUT WHAT HAPPENS AFTER THAT?
DREAMS?
IN YOUR OPINION, WHAT DOES GRADUATION SYMBOLIZE?

MAKI ...
WHAT OF IT? NOW, THE OLD FOLKS BIGGEST DESIRE IS TO LIVE HEALTHY
DURING THE EDO ERA IF YOU DON'T RETIRE AFTER GETTING 5 BILLION PEOPLE WILL SAY YOU'RE GREEDY
WHICH IS TO HELP GROWING YOUNGSTERS BY ELIMINATING OBSTACLES AND GUIDING THEM TOWARDS THE RIGHT PATH
THE GREATEST CAREER ... IS TO "DEVELOP TALENT"
DEVELOP TALENT ...

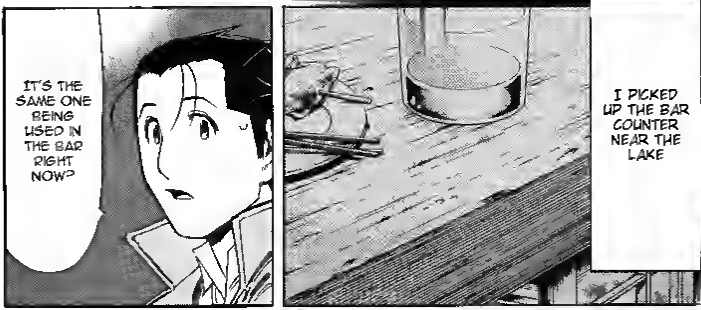
……
HE ALREADY ASKED PEOPLE TO CHECK UP ON YOUR BACKGROUND IN PARIS
おじさん
I HEARD THAT THE IMPORTANT PERSONNELS AT THE NEW HOTEL ARE ALL HIRED BY KURUSHIMA-SAN HIMSELF
HE'S NOT TRYING TO FORCE YOU TO WORK AT A HOTEL
HE'S DOING IT ALL FOR YOU
I'VE DECIDED THAT IT'S TIME FOR EDEN HALL...
WHAT ABOUT EDEN HALL?
YOU'VE ALLOWED ME TO MANAGE IT AND I HAVEN'T BEEN ABLE TO REPAY YOU...
YOU'VE DONE ENOUGH ALREADY
BAR EDEN

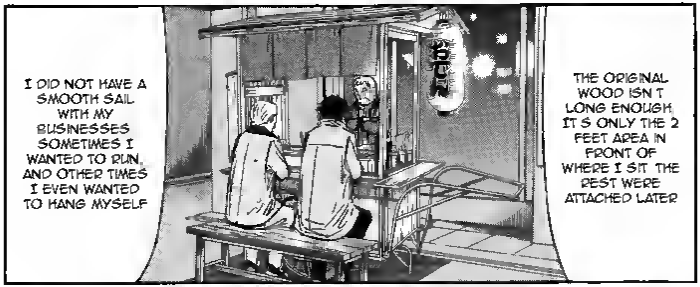
TO CLOSE!

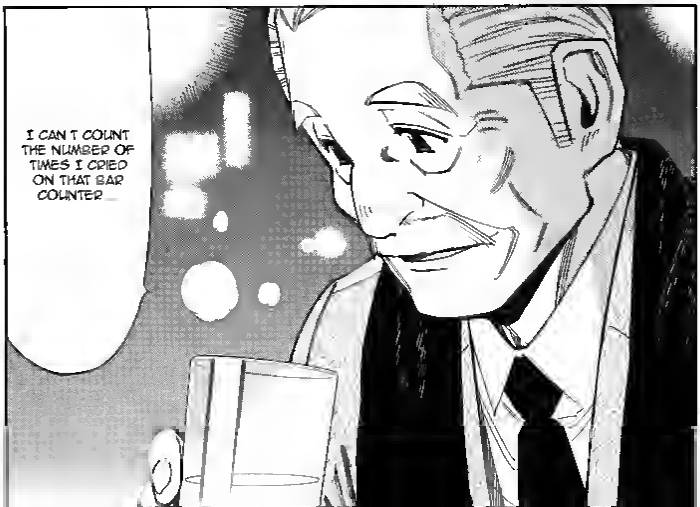

!


AFTER OUR TALK I REALIZED... THAT I WAS JUST WAITING FOR NATORI
DO YOU KNOW WHY?
BECAUSE HE'S WORKED HARD ALL HIS LIFE JUST LIKE YOU. HE'S A SPLITTING IMAGE OF YOU...
RIGHT

IF I CLOSE THE STORE, MY ONLY REGRET WILL BE THE BAR COUNTER
THAT COUNTER IS CHEAP STUFF WHEN YOU CONSIDER THAT THE BAR IS IN GINZA
IT'S FILLED WITH PATCHES, AND THERE ARE STILL A FEW BROKEN SPOTS SOME PARTS EVEN HAVE DENTS
HA HA YEA...
THE GLASSES WOULD SOMETIMES TILT ON IT
THIS HAPPENED 50 YEARS AGO...
AT THE TIME, I OPENED A SMALL YAKITORI PLACE UNDER THE BRIDGE
IT WAS ACTUALLY ILLEGAL


I PICKED UP THE BAR COUNTER NEAR THE LAKE
IT'S THE SAME ONE BEING USED IN THE BAR RIGHT NOW?


THE ORIGINAL WOOD ISN'T LONG ENOUGH. IT'S ONLY THE 2 FEET AREA IN FRONT OF WHERE I SIT. THE REST WERE ATTACHED LATER
I DID NOT HAVE A SMOOTH SAIL WITH MY BUSINESSES. SOMETIMES I WANTED TO RUN, AND OTHER TIMES I EVEN WANTED TO HANG MYSELF


I CAN'T COUNT THE NUMBER OF TIMES I CRIED ON THAT BAR COUNTER...

I KNOW WHAT YOU MEAN!
Sob!
WHAT?
HE SNEAKED OUT OF HIS MEETING, AND HE'S ALMOST HERE! HA HA HA. I'LL BE GOING!
Click
HELLO
Beep
HMP. WHO'S CALLING ME AT THIS HOUR
Ring ring
OK. I'LL BE RIGHT OVER!
Shaking
WHAT... REALLY?
GO
ピ
THE MONEY MONEY FOR THE ODEN~

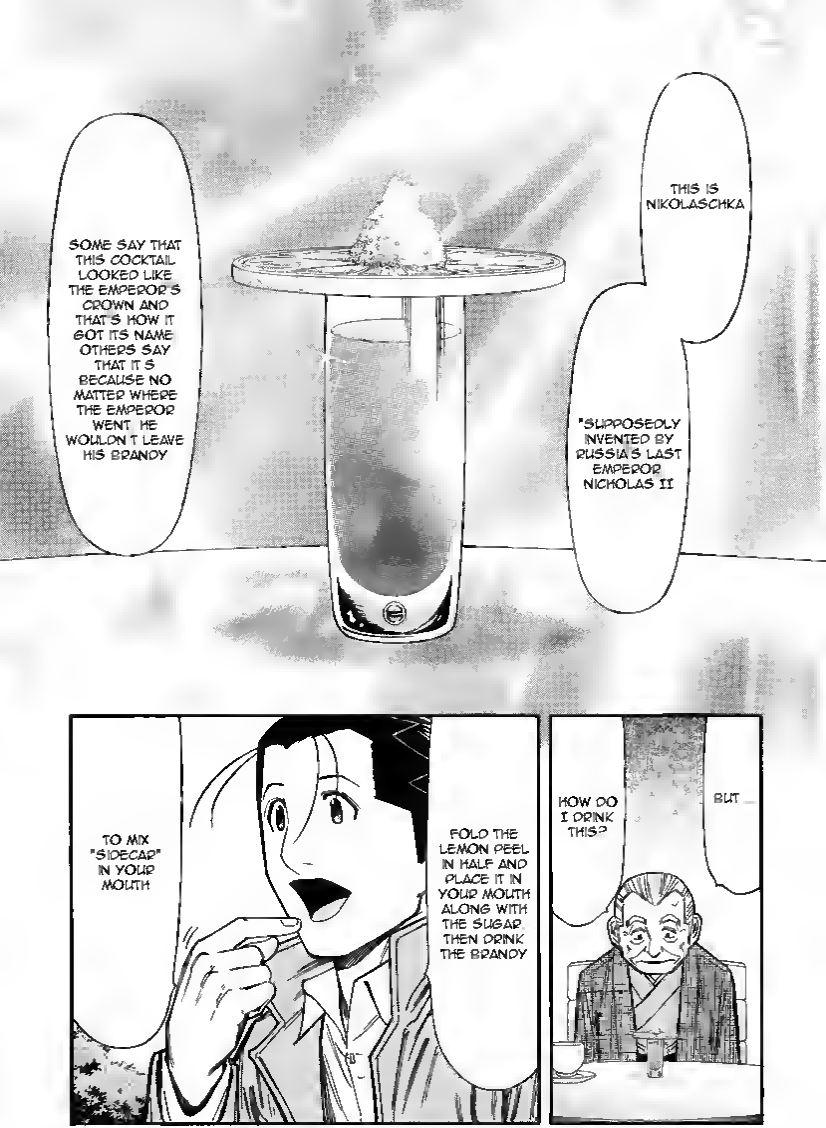
A FEW DAYS LATER

THAT'S NOT IT— BARTENDERS DON'T GET PAID MUCH, SO WE CAN ONLY SPEND OUR LEISURE TIME DOING THINGS THAT DON'T COST MONEY
YOU'RE ON VACATION AND YET YOU'RE READING BOOKS AT A LIBRARY— WHAT A STUDIOUS BARTENDER!
THEN I'LL TREAT YOU TO A DRINK!
スッ
WHAT?
HERE
Thump ...
WHERE ARE WE DRINKING AT?

Pop ...
HE HE HE ... THIS WILL BE MY FIRST TIME DRINKING WITH YOU RIGHT?
Twist
THE COFFEE SHOP HERE DOESN'T SELL LIQUOR
AH...
スル スル
Catch
IN THE PAST THEY WOULD CELEBRATE WHEN THEY CATCH THEIR PREY DURING A HUNT
Pop ...
A WALKING CANE WITH HIDDEN LIQUOR FLASK ... IT STARTED AS A FANCY TOY FOR ENGLISH ROYALTIES

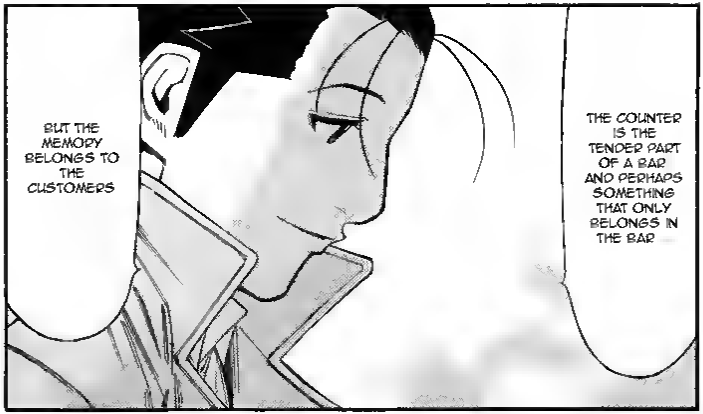
IT'S MORE LIKE A SEED IN THIS CASE
PREY ?
THIS IS BRANDY
Pour ...
CHEERS!
Ding ...
"EVEN IF TOMORROW IS THE END OF THE WORLD, I WILL CONTINUE TO SOW"
THAT'S SHUUJI TERAYAMA, RIGHT?

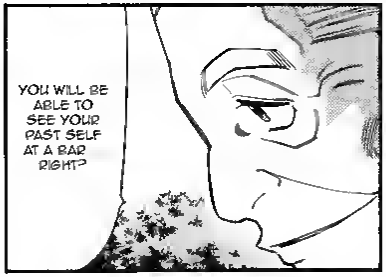
IS THIS A BRAIN TEASER?
NO MATTER HOW SKILLED A BARTENDER GETS, THERE ARE TWO THINGS THAT THEY CAN NEVER MAKE DO YOU KNOW WHAT THEY ARE?
ONE OF THOSE IS A COCKTAIL WOULD YOU LIKE TO TRY IT?
YES! I'VE BEEN LEAD BY THE NOSE BY SOME OLD MEN IN GINZA
ENJOY
AND SUGAR...
FIRST PREPARE AN ADEQUATE AMOUNT OF BRANDY
TAKE
A PIECE OF LEMON...


SOME SAY THAT THIS COCKTAIL LOOKED LIKE THE EMPEROR'S CROWN AND THAT'S HOW IT GOT ITS NAME. OTHERS SAY THAT IT'S BECAUSE NO MATTER WHERE THE EMPEROR WENT, HE WOULDN'T LEAVE HIS BRANDY.
THIS IS NIKOLASCHKA.
*SUPPOSEDLY INVENTED BY RUSSIA'S LAST EMPEROR NICHOLAS II.
TO MIX "SIDECAR" IN YOUR MOUTH.
FOLD THE LEMON PEEL IN HALF AND PLACE IT IN YOUR MOUTH ALONG WITH THE SUGAR. THEN DRINK THE BRANDY.
BUT...
HOW DO I DRINK THIS?

 *NOTE. THE ORIGINAL TEXT SAYS THAT NIKOLASCHKA IS A NICKNAME OF NICHOLAS II, BUT I CANNOT FIND ANY INFO ON THAT

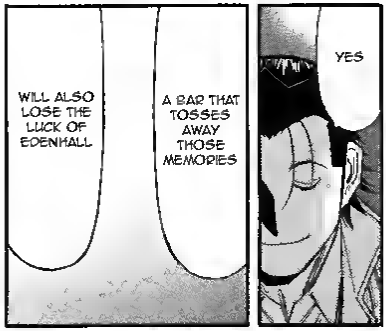
HM... THE TASTE IS VASTLY DIFFERENT FROM A COCKTAIL YOU DRINK IN A BAR AT NIGHT
Gulp ...
Shake
Bite
HE HE HE! I SEE...
A BARTENDER CAN'T MAKE A COCKTAIL THAT'S MIXED IN THE MOUTH
SO WHAT'S THE OTHER THING THAT BARTENDERS CAN'T MAKE?
THE MEMORIES THAT EACH CUSTOMER LEAVES AT THE BAR COUNTER

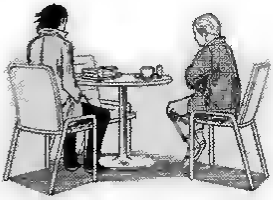

THE COUNTER IS THE TENDER PART OF A BAR AND PERHAPS SOMETHING THAT ONLY BELONGS IN THE BAR
BUT THE MEMORY BELONGS TO THE CUSTOMERS

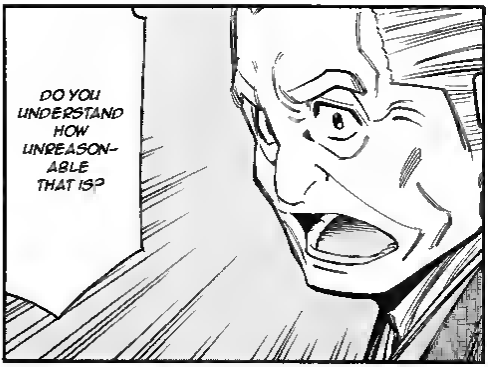


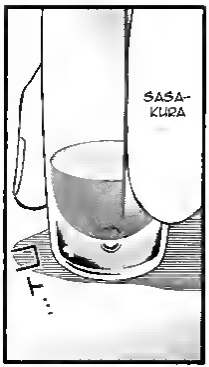
SO IS THIS YOUR CONDITION TO WORK AT THE HOTEL?

NO IT'S A REQUEST






DO YOU UNDERSTAND HOW UNREASON-ABLE THAT IS?

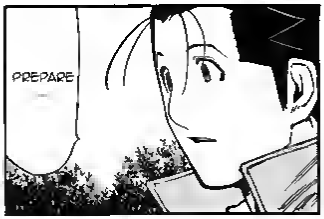

SASA-KURA
T...

I DO

……
HI – IT'S ME
PLEASE TELL THE DESIGNER LEO, THAT THERE'S BEEN A CHANGE OF PLANS
ASK HIM TO MAKE SOME SPACE. EVEN A CORNER WILL BE FINE. WE WILL TAKE THE BAR COUNTER FROM GINZA'S EDEN HALL AND PLACE IT THERE

YESTERDAY AND TOMORROW RESTS,

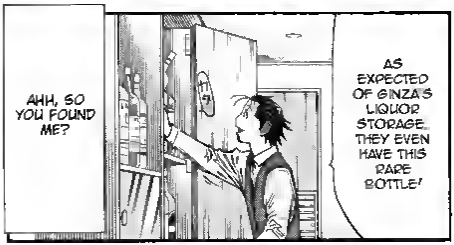
*ON THE BRANCH NAMED TODAY ...

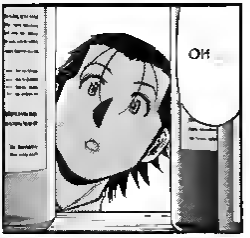


*NOTE: THE BRANCH REFERS TO THE BAR COUNTER

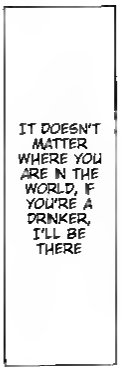
SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

BUT IT'S UP TO YOU WHETHER TO BELIEVE IT OR NOT ...
DEAR READERS, TODAY LET US TALK ABOUT A DIFFERENT KIND OF LIQUOR STORY
Glass59
LIQUOR BUG - SHUCHU


AHH, SO YOU FOUND ME?
AS EXPECTED OF GINZA'S LIQUOR STORAGE. THEY EVEN HAVE THIS RARE BOTTLE!


OH ...

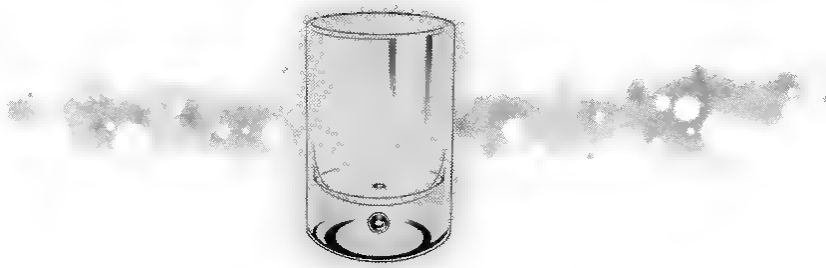
HE HE! DON'T NEED TO BE ALARMED ...
IT'S REALLY IN THERE!


IT DOESN'T MATTER WHERE YOU ARE IN THE WORLD, IF YOU'RE A DRINKER, I'LL BE THERE

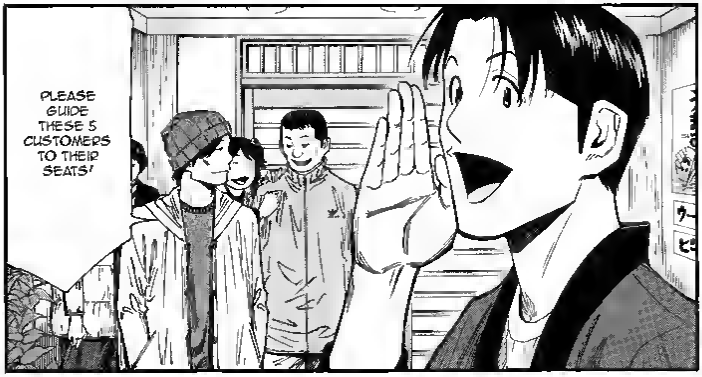
THE JAPANESE WRITER, AKUTAGAWA RYUNO-SUKE, MENTIONED ME IN ONE OF HIS STORIES

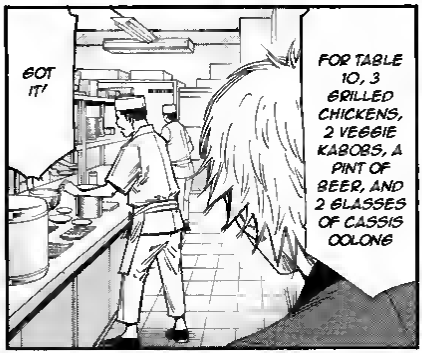
WHO AM I YOU ASK? I'M SHUCHU (LIQUOR BUG), MAKE SURE TO PRONOUNCE IT RIGHT

Glass59
LIQUOR BUG - SHUCHU



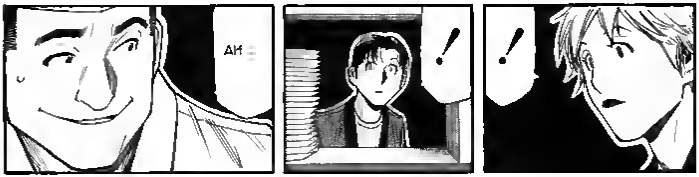
-SHIMOKITAZAWA-


PLEASE GUIDE THESE 5 CUSTOMERS TO THEIR SEATS!


GOT IT!
FOR TABLE 10, 3 GRILLED CHICKENS, 2 VEGGIE KABOBS, A PINT OF BEER, AND 2 GLASSES OF CASSIS OOLONG

OK~!

MIXED GRILLED CHICKEN IS READY!


AH
!
!

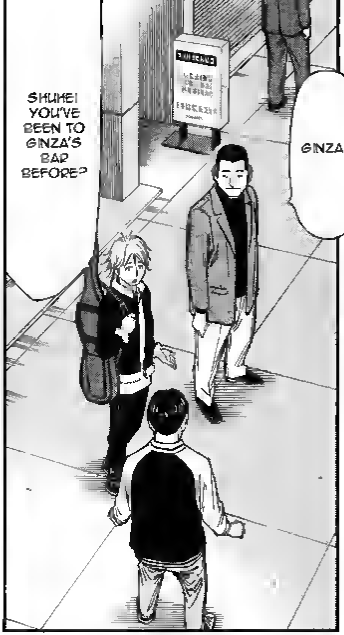
.....
WE ONLY LASTED 4 DAYS ~~~
THIS IS OUR SHORTEST PART-TIME JOB YET

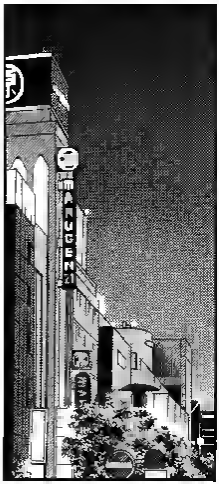
WHAT THE HELL ARE YOU DOING, YAMAMOTO~
OWNER
SORRY~ IT'S MY BAD
Hm hm...
HA HA HA!
OWNER! YOU LOOK LIKE A PUNK ROCKER!
WHAT'S THAT? DAMNIT!
Gr...
OLD GEEZER! YOU WANNA FIGHT?
GET OUT! ALL OF YOU!
バコォォ
WHAT'RE YOU DOING TO HER!?

HEY, EVERYONE!
YOU GOT THAT RIGHT
OUR LUCK'S REALLY BEEN DOWN THE GUTTERS!
A
OH RIGHT. THE YEAR'S ENDING...
THE YEAR'S COMING TO AN END!
READY...
LET'S HAVE A ROUND OF APPLAUSE AND CELEBRATE!
AH...
SHUHEI, WHAT'RE YOU DOING FOR NEW YEARS? GOING HOME?

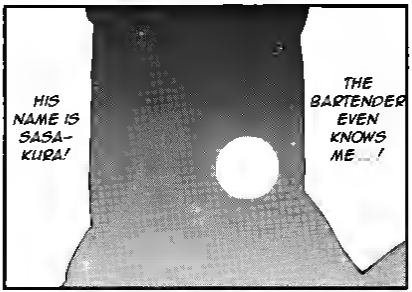
I WAS PLANNING TO WORK DURING NEW YEARS — THERE'S NO POINT IN GOING BACK
NO — HOW ABOUT YOU, PUMP
不動産
GINZA — WHY DON'T WE GO DRINK AT A BAR IN GINZA?
O, OK! LET'S JUST USE OUR SALARY AND HAVE FUN TODAY!

Heh heh ...
YEP!


SHUMEI! YOU'VE BEEN TO GINZA'S BAR BEFORE?
GINZA?

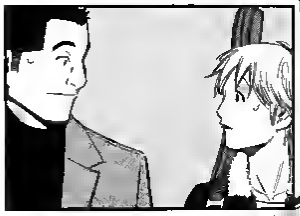

KENSUKE

MAN, I REALLY WENT THERE BEFORE!
STU-PID ...
HERE WE GO AGAIN. WHY ARE YOU ALWAYS MAKING STUFF UP?


HIS NAME IS SASA-KURA!
THE BARTENDER EVEN KNOWS ME ...!

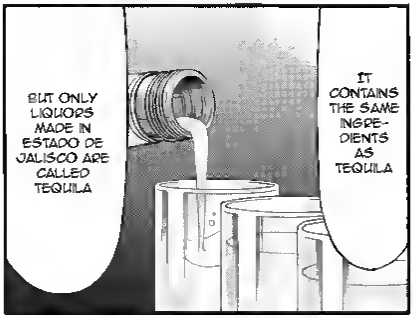
thump
thump
I HAVEN'T VISITED SINCE YOU STARTED WORKING HERE...
IT'S, IT'S BEEN A WHILE SASAKURA-SAN!

Told you guys we're finals!
See~



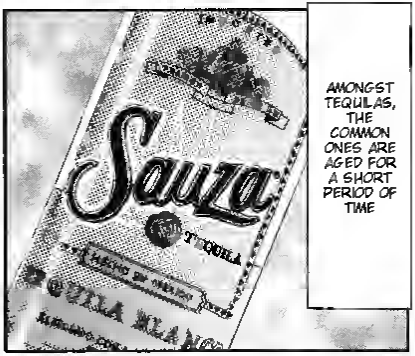
WELCOME IIJIMA-SAN

OH... THERE ARE SO MANY TYPES OF LIQUOR!
MM, THAT'S TRUE...
IF YOU WANT TO BECOME A SCREENWRITER YOU SHOULD DRINK HERE MORE OFTEN AND OBSERVE
SAME HERE
SINCE WE'RE HERE, I WANT TO DRINK A HARD LIQUOR THAT I'VE NEVER DRANK BEFORE
THEN I'LL HAVE THE SAME THING TOO
IS IT TE-QUILA?
WANT TO GIVE IT A SHOT?
THEN... HOW ABOUT THIS RARE ONE THAT I FOUND WHILE ORGANIZING THE SHELVES TODAY...


BUT ONLY LIQUORS MADE IN ESTADO DE JALISCO ARE CALLED TEQUILA
IT CONTAINS THE SAME INGRE-DIENTS AS TEQUILA

TO BE PRECISE THIS ISN'T TEQUILA IT'S MEZCAL
Pop...

AND THERE ARE HIGH-CLASSED ONES WHICH ARE AGED FOR MORE THAN 2 YEARS...
THE ACTOR, ROBERT DE NIRO, LOVES TO DRINK THIS KIND OF LIQUOR, AND IT POPU-LARIZED THIS LIQUOR


Sauza
TEQUILA
AMONGST TEQUILAS, THE COMMON ONES ARE AGED FOR A SHORT PERIOD OF TIME

1800
Anejo
SOME ARE PLACED IN CASKS AND AGED FOR MORE THAN A YEAR

IT TASTES LIKE ROCK 'N' ROLL!
AWE-SOME~!
HEH! A LIQUOR DEPENDS ON ITS TASTE NOT ITS STORY!
Gulp!
TASTES GREAT!
MM!
IF YOU DRINK IT AFTER SOME SALT AND LIME, THE LIQUOR WILL BECOME SWEETER
YEA...
OH RIGHT, YOU MENTIONED ORGANIZING THE SHELVES EARLIER. ARE YOU CLEANING UP THE STORE?

THAT NEW GRAND HOTEL...
CARDINAL
DON'T WORRY, WE WILL REOPEN INSIDE HOTEL CARDINAL
NO WAY, THIS PLACE IS PRETTY GOOD!
IT'S BECAUSE THE OWNER WANTS TO CLOSE THIS PLACE DOWN...
YEA, I WANT TO LIVE AT A HOTEL AND WRITE SCRIPTS... AND THE EDITOR WOULD CHASE ME AROUND I THINK THAT'S WHAT YOU CALL "GO INTO HIDING"?
I HOPE I CAN SING AT A PLACE LIKE THAT... BUT I GUESS THAT'S NOT POSSIBLE
TO TEST YOUR LUCK THIS YEAR?
Clang ...
THEN WOULD YOU LIKE TO USE THIS BOTTLE OF LIQUOR
I'M MORE INTERESTED IN GOING THERE WITH AN ACTRESS... HE HE HE
SPEAKING OF HOTELS...

THIS BOTTLE OF MEZCAL IS CALLED GUSANO ROJO
GUSANO ROJO
Mezcal
INSIDE, IT HAS A WORM USED TO MAKE TEQUILA
IT IS SAID THAT WHOEVER GETS THE WORM IN THEIR GLASS WHILE POURING
WILL RECEIVE GOOD FORTUNE!

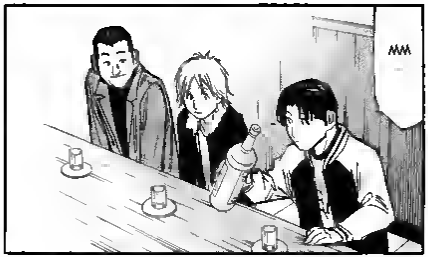
...GOOD FORTUNE!

UM... IT'S STRICTLY FORBIDDEN TO LET CUSTOMERS POUR THEIR OWN LIQUOR
BUT LET'S JUST TREAT THIS AS A NEW YEAR'S EVE GAME, SO... GO AHEAD!

EH...
I WANT TO PLAY! WE'RE WILLING TO DRINK THE REST OF THAT LIQUOR, SO LET US POUR IT OURSELVES!

OK! I'LL START!

Ha < ha...
IT'S, IT'S JUST A GAME! DON'T BE SO SERIOUS


MM...

SO, SORRY, DIRECTOR...
YOU IDIOT! EXTRAS AREN'T ALLOWED TO TALK!

POUR...

IF THE DIRECTOR GIVES ME THE CHANCE, I'D DEFINITELY
NOT THERE!
LET ME TRY ONE MORE YEAR I'LL GO HOME IF IT STILL DOESN'T WORK OUT!
DON'T HAVE TO KEEP TELLING ME - I GET IT, MOM!
MY TURN NEXT
Pour...
I JUST NEED A SMALL CHANCE TO...
THE PEOPLE WHO CAN GET A DEAL JUST HAVE A LITTLE BIT OF LUCK
NOT THERE...

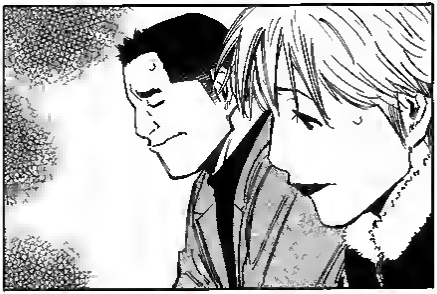
I'VE ALREADY ENTERED 10 SCREEN WRITING COMPE-TITIONS!
NOT THERE
Pout ...
PLEASE
I'M JUST NOT LUCKY, THAT'S ALL!
シナリオ大賞
選考結果通知
IT'S NOT THAT I DON'T HAVE TALENT
DISQUALIFIED
Gulp ...
HA... HA HA! WHY DOES IT MATTER IF IT DOESN'T COME OUT?
WHAT SHOULD WE DRINK AFTER WE FINISH THIS BOTTLE
Pout ...
YOU ARE RIGHT
MM
AREN'T WE HERE TO DRINK AND HAVE A GOOD TIME? LET'S DRINK MORE!

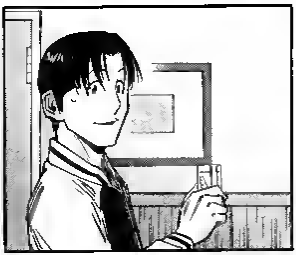
Splash ...
IT'S IN MY GLASS
CAME OUT— IT CAME OUT!
OH

GUYS LOOK...

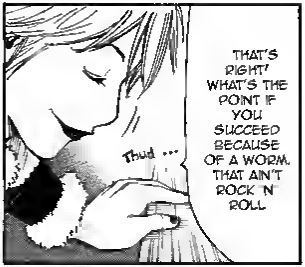
IT'S ME... I'M THE LUCKY ONE!

...NEVERMIND ...I CAN'T DRINK THIS
YOU GUYS DRINK IT!

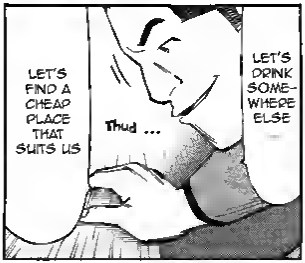




IT FEELS LIKE I'LL BE THE ONLY ONE WHO'S MOVING FORWARD
!
!
IDIOT! YOU'RE NOT GETTING ANYWHERE BECAUSE OF THAT ATTITUDE!
SUCCESSFUL, FAMOUS PEOPLE GOT TO WHERE THEY ARE BY STEPPING ON OTHERS
THEY CAN ACHIEVE THEIR GOALS BECAUSE THEY HAVE THE DETER-MINATION
THAT'S JUST HOW IT IS
I DON'T HAVE THAT KIND OF DETER-MINATION
BUT THAT'S OK

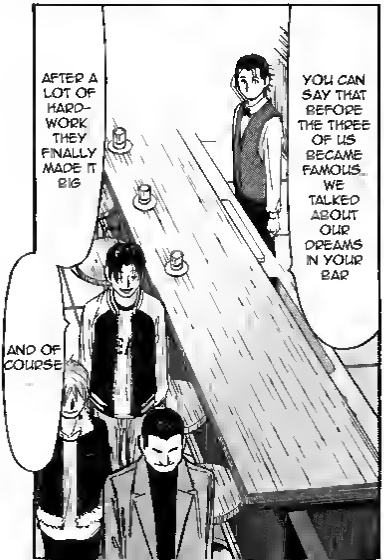

THAT'S RIGHT! WHAT'S THE POINT IF YOU SUCCEED BECAUSE OF A WORM. THAT AIN'T ROCK 'N' ROLL
Thud ...

I DON'T NEED LUCK!
I WANT TO FULFILL MY DREAMS USING MY OWN STRENGTH

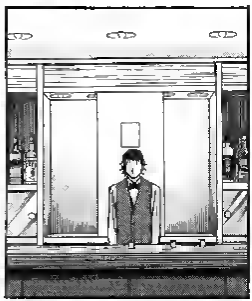

LET'S DRINK SOME-WHERE ELSE
Thud ...
LET'S FIND A CHEAP PLACE THAT SUITS US

SASAKURA-SAN, YOU CAN FLAUNT TO OTHERS AFTER THE THREE OF US BECOME FAMOUS

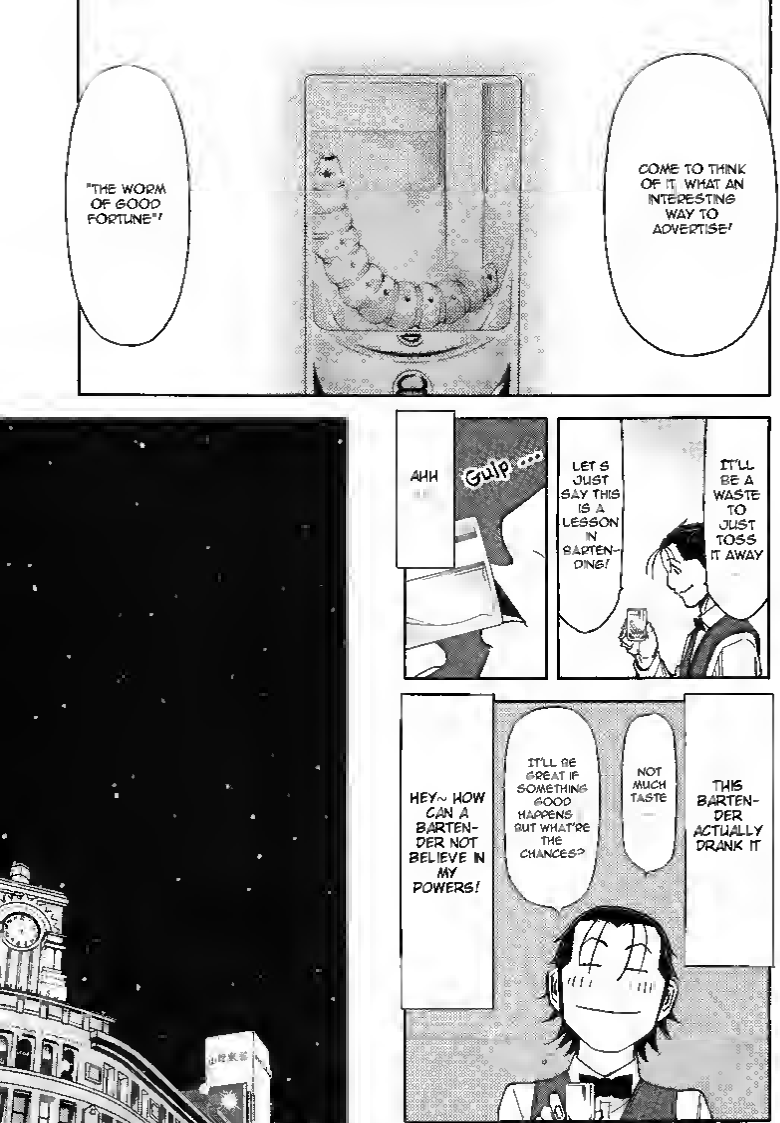
?

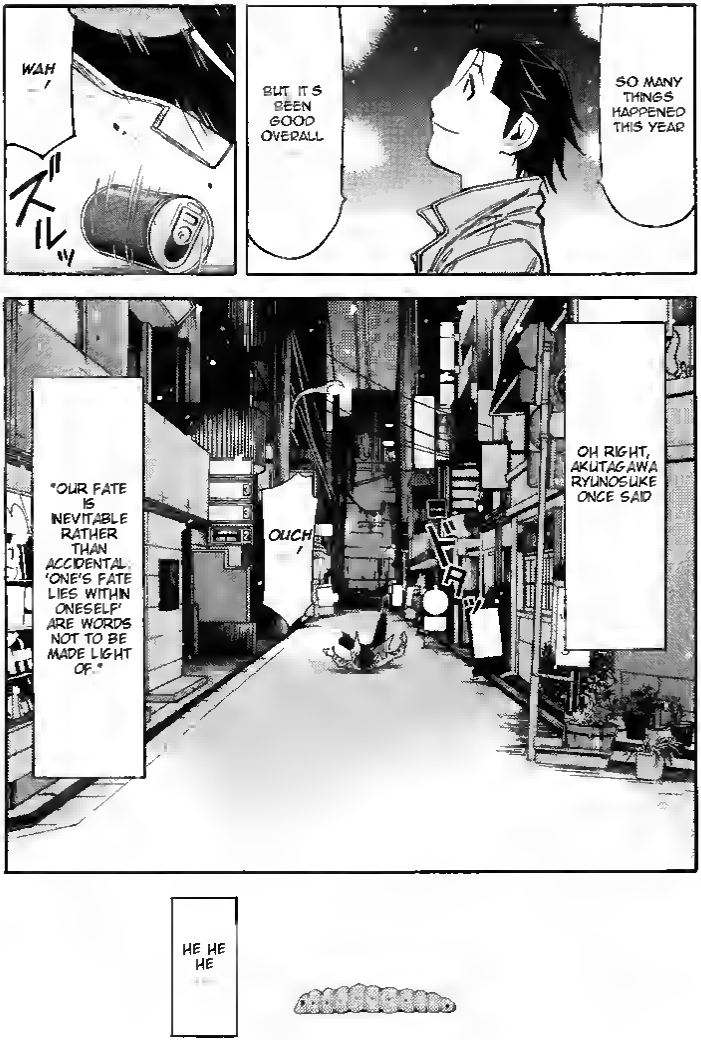

AFTER A LOT OF HARD-WORK THEY FINALLY MADE IT BIG
YOU CAN SAY THAT BEFORE THE THREE OF US BECAME FAMOUS, WE TALKED ABOUT OUR DREAMS IN YOUR BAR
AND OF COURSE

THEY DID IT ALL BY THEM-SELVES!



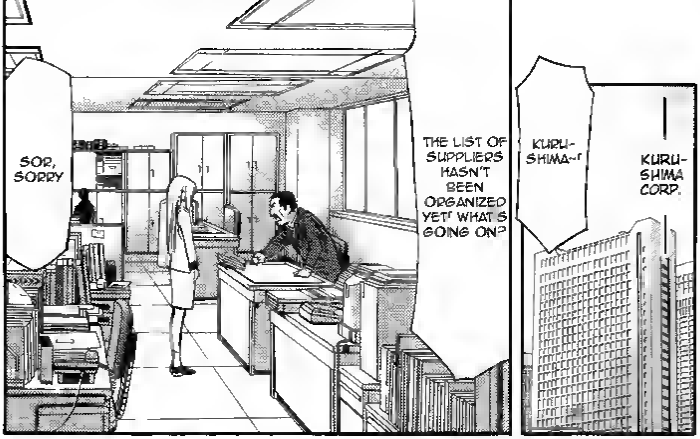
HOPE EVERYONE HAVE A HAPPY NEW YEARS!
SURE!

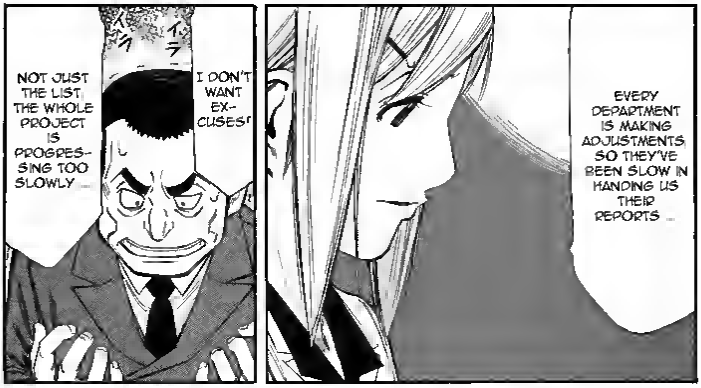

"THE WORM OF GOOD FORTUNE"!
COME TO THINK OF IT, WHAT AN INTERESTING WAY TO ADVERTISE!
AHH
Gulp ...
LET'S JUST SAY THIS IS A LESSON IN BARTENDING!
IT'LL BE A WASTE TO JUST TOSS IT AWAY
HEY~ HOW CAN A BARTENDER NOT BELIEVE IN MY POWERS!
IT'LL BE GREAT IF SOMETHING GOOD HAPPENS BUT WHAT'RE THE CHANCES?
NOT MUCH TASTE
THIS BARTENDER ACTUALLY DRANK IT

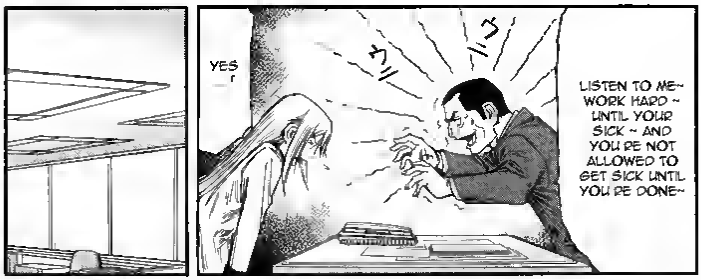

WAH!
ズルッ
BUT IT'S BEEN GOOD OVERALL
SO MANY THINGS HAPPENED THIS YEAR
OH RIGHT, AKUTAGAWA RYUNOSUKE ONCE SAID
"OUR FATE IS INEVITABLE RATHER THAN ACCIDENTAL. 'ONE'S FATE LIES WITHIN ONESELF' ARE WORDS NOT TO BE MADE LIGHT OF."
OUCH!
ドカッ
HE HE HE

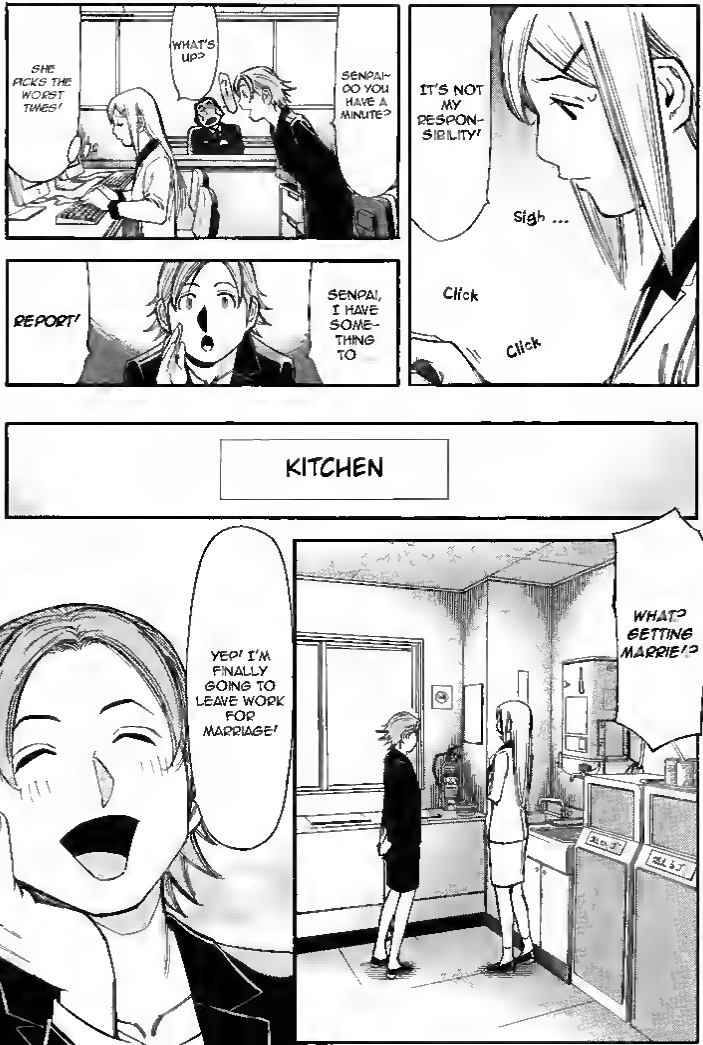
SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
TRANLATION HELP: HECKOX
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Glass60
THE FEELING OF MARRIAGE


KURU-SHIMA CORP.
KURU-SHIMA~!
THE LIST OF SUPPLIERS HASN'T BEEN ORGANIZED YET! WHAT'S GOING ON?
SOR, SORRY

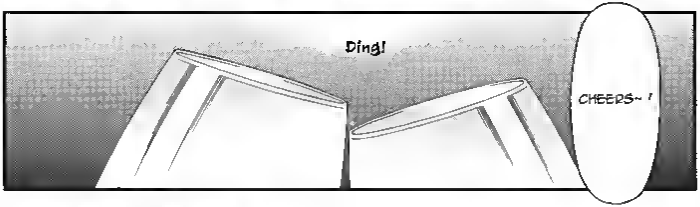

EVERY DEPARTMENT IS MAKING ADJUSTMENTS SO THEY'VE BEEN SLOW IN HANDING US THEIR REPORTS ...
I DON'T WANT EX-CUSES!
NOT JUST THE LIST THE WHOLE PROJECT IS PROGRES-SING TOO SLOWLY ...

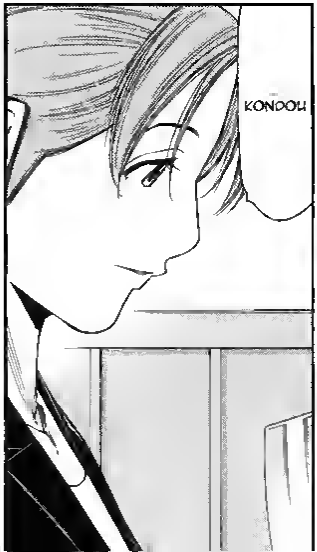

LISTEN TO ME~ WORK HARD ~ UNTIL YOUR SICK ~ AND YOU'RE NOT ALLOWED TO GET SICK UNTIL YOU'RE DONE~
YES!


SHE PICKS THE WORST TIMES!
WHAT'S UP?
SENPAI- DO YOU HAVE A MINUTE?
IT'S NOT MY RESPON-SIBILITY!
Sigh ...
Click
Click
REPORT!
SENPAI, I HAVE SOME-THING TO
KITCHEN
YEP! I'M FINALLY GOING TO LEAVE WORK FOR MARRIAGE!
WHAT? GETTING MARRIE!?

HE HE
I KNEW YOU'D SAY THAT

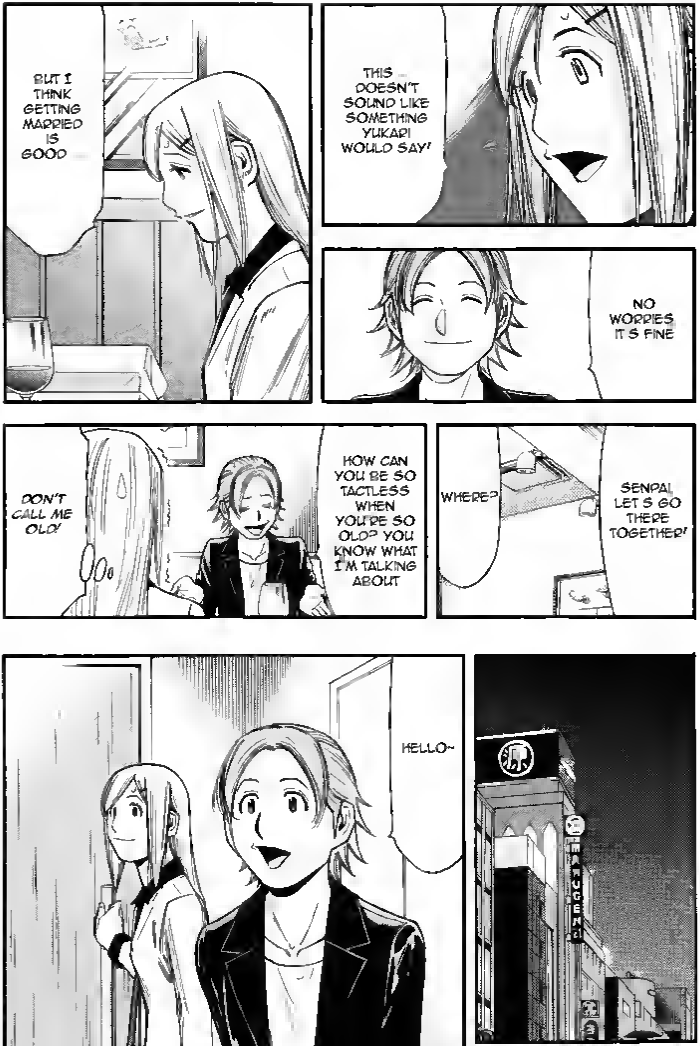
THEN WE HAVE TO CELEBRATE! MY TREAT!

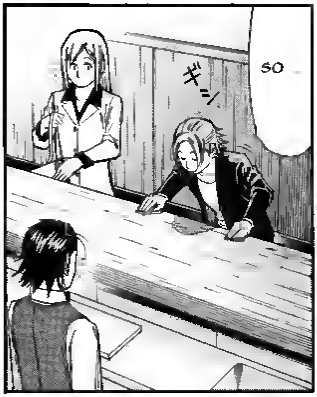

Ding!
CHEERS~!


KONDOU

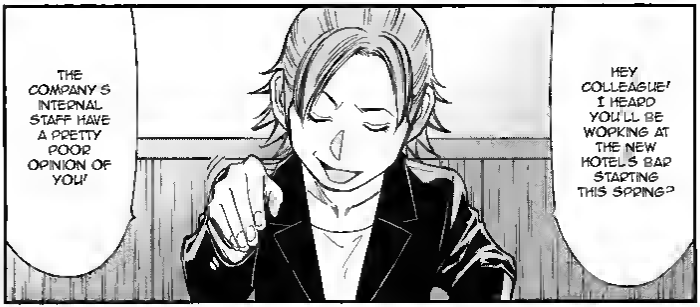
SO WHO'S THE LUCKY MAN?

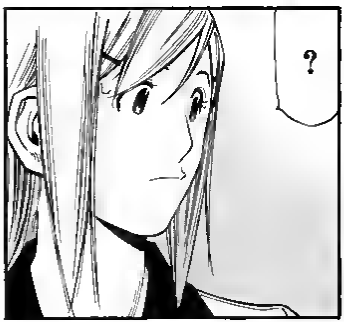
KONDOU...?
YOU MEAN THAT CONTRIVED BRAND-LOVER WORKING IN GENERALS?
AH, SORRY... I KNOW HE HAD A THING FOR YOU WHEN HE FIRST ENTERED THE COMPANY... BUT DON'T YOU HATE HIM?
NOT AT ALL!
BUT DIDN'T YOU SAY HE AMBUSHED YOU IN FRONT OF YOUR APARTMENT
AND EVEN SENT 50 TEXT MESSAGES TO YOU IN A DAY...
"GIRLS NEED TO MARRY SOMEONE WHO LOVES THEM"!
Ah...
Gulp
SENPAI DON'T YOU GET IT?
Gulp

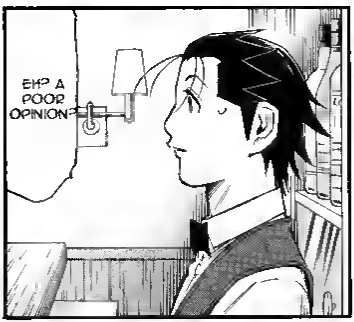

BUT I THINK GETTING MARRIED IS GOOD
THIS DOESN'T SOUND LIKE SOMETHING YUKARI WOULD SAY!
NO WORRIES, IT'S FINE
DON'T CALL ME OLD!
HOW CAN YOU BE SO TACTLESS WHEN YOU'RE SO OLD? YOU KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT
WHERE?
SENPAI, LET'S GO THERE TOGETHER!
HELLO~


ギン
SO

WELCOME!


THE COMPANY'S INTERNAL STAFF HAVE A PRETTY POOR OPINION OF YOU!
HEY COLLEAGUE! I HEARD YOU'LL BE WORKING AT THE NEW HOTEL'S BAR STARTING THIS SPRING?

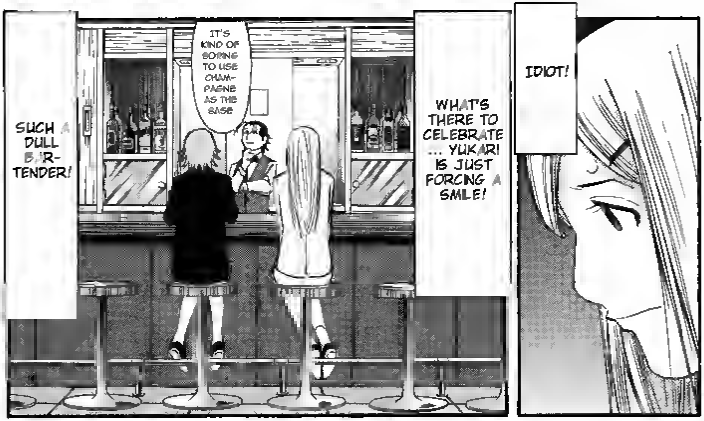

?


EH? A POOR OPINION?

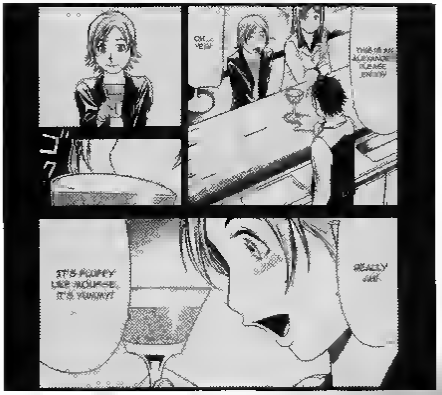
……
YOU'VE GOT SOME NERVE!
CAN'T BELIEVE A BAR-TENDER DARES TO ORDER THE CHAIRMAN AROUND
Smack
Smack
CAUSE YOU WANTED TO BRING THIS BAR COUNTER OVER AND EVEN ASKED TO CHANGE THE PLANS!
I DIDN'T ASK THEM TO CHANGE THE PLANS
YOU YOU'RE MISTAKEN
AH! LET'S NOT TALK ABOUT THIS. I HAVE SOME-THING TO REPORT ...!
ORGANI-ZATIONS ARE MUCH MORE SINISTER THAN YOU CAN IMAGINE!
JEEZ! SASA-KURA YOU REALLY DON'T HAVE ANY COMMON SENSE!
Depressed ...
I SEE

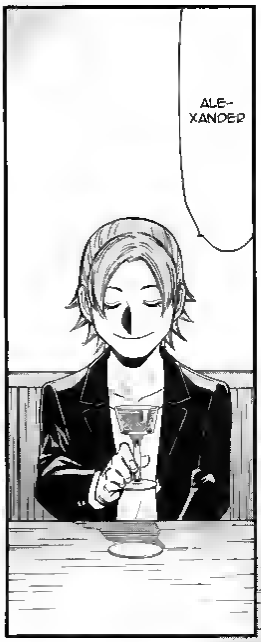
I' HIGUCHI YUKARI'
AM GETTING MARRIED'

MM
THEN LET ME MIX YOU A COCKTAIL TO CELEBRATE'
REALLY? CONGRATULATIONS'


SUCH A DULL BAR-TENDER'
IT'S KIND OF BORING TO USE CHAMPAGNE AS THE BASE
WHAT'S THERE TO CELEBRATE ... YUKARI IS JUST FORCING A SMILE'
IDIOT'

BUT IT'D BE RUDE TO JUST ASK HER "SO WHAT HAPPENED?"
SWEET CREAM 1/3
BRANDY 1/3
CRÈME DE CACAO 1/3
HOW ABOUT ...
SHAKE THEM IN A SHAKER
シャカ
LASTLY, ADD SOME NUTMEG
カミ
カミ
トロー

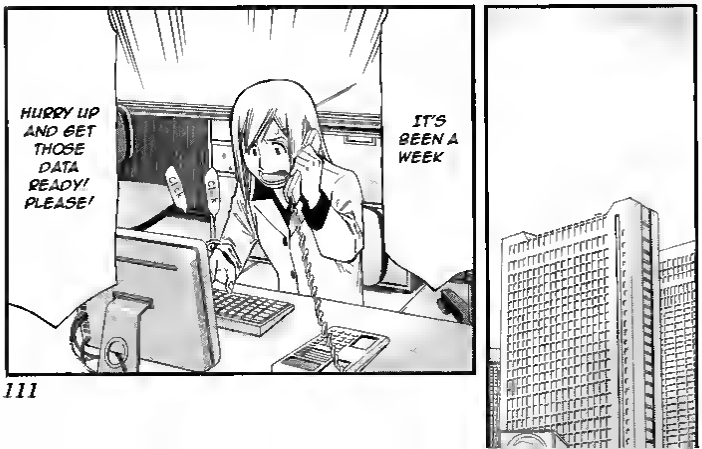

OH, YEAH
THIS IS AN ALEXANDER, PLEASE ENJOY
IT'S FLUFFY LIKE MOUSSE, IT'S YUMMY!
REALLY?
AH! THIS IS THE ONE FROM BEFORE


ALE-XANDER

ENJOY

ALTHOUGH IT WAS QUITE RECENT, BUT IT FEELS
LIKE IT HAPPENED A LONG TIME AGO I MISS IT ALREADY
ALEXANDER IS A COCKTAIL MADE IN 1863 ...
TO CELEBRATE THE MARRIAGE OF PRINCE EDWARD VII AND PRINCESS ALEXANDRA
Gulp ...
SO IT'S A COCKTAIL TO CELEBRATE MARRIAGE
YES
A SWEET AND WARM TASTE

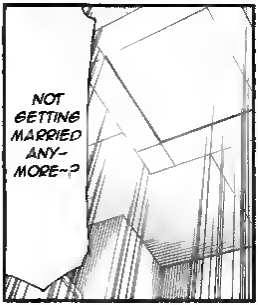
ONE WEEK LATER

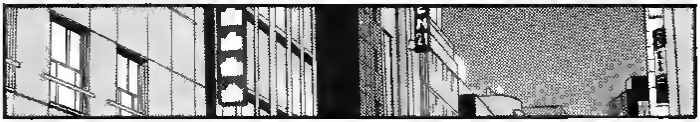


♪
Click
Click
WHY AM I ALWAYS THE ONLY BUSY ONE HERE
Click...
I KNOW I'M BEING NOSY, AND I DON'T WANT HER TO THINK THAT I'M JEALOUS OF HER...
BUT, IF I DON'T TELL HER, SHE'LL DEFINITELY REGRET IT!
WHAT IS IT, SENPAI?
HE HE! AM I THAT CUTE? YOU'VE BEEN STARING AT ME
NO... IT'S ABOUT YOUR MARRIAGE...

EH?

MAR-
RIAGE?
WHOSE?


NOT
GETTING
MARRIED
ANY-
MORE~?



WE
JUST
TALKED
ABOUT
MOVIES
Wipe ...

THREE
DAYS
AGO SHE
CAME
HERE TO
DRINK
ALONE
BUT I
DIDN'T
TELL HER
ANYTHING
Wipe
Wipe

SASAKURA
WHAT DID
YOU AND
YUKARI
TALK
ABOUT?

UM ... I WANT ALEXANDER
OK
IS IT HARD TO MAKE ALE-XANDER?
COCKTAILS WITH CRE[illegible] NEED TO [illegible] SHAKEN VERY HARD
BUT IT'S NOT DIFFICULT FOR A PROFES-SIONAL BAR-TENDER
COMPARED TO HOW YOU MAKE IT, I THINK IT'S MORE DIFFICULT TO DRINK
... ENJOY
TO DRINK?

ALEXANDER ACTUALLY HAVE ANOTHER FAMOUS STORY BEHIND IT
IN THE MOVIE "DAYS OF WINE AND ROSES", THE MAIN CHARACTER, JACK LEMMON RECOMMENDED A COCKTAIL TO HIS WIFE WHO DIDN'T DRINK
AND IT WAS THE SWEET AND TASTY ALE-XANDER
BUT BECAUSE OF THIS ALEXANDER
THE WIFE BECAME ADDICTED TO ALCOHOL, AND IT TORN THE FAMILY APART ...
SCARY~
LONG AGO PEOPLE USED TO CALL SWEET COCKTAILS "LADY KILLER" IT S EASY TO GET DRUNK AFTER A FEW TOO MANY SIPS
SO THAT'S WHY IT'S DIFFICULT TO DRINK THIS COCKTAIL

I GUESS HE'S TRYING TO TELL THE AUDIENCE, DON'T BE IMPULSIVE JUST BECAUSE MARRIAGE SEEMS SO WONDERFUL
HE WAS ALSO THE PERSON WHO DIRECTED COMEDIES SUCH AS THE PINK PANTHER
WHY DID DIRECTOR BLAKE EDWARDS CHOOSE ALEXANDER TO APPEAR IN SUCH A TRAGIC FILM...
THERE ARE ALWAYS TWO SIDES TO THE SAME COIN
HAPPINESS AND PAIN, COMEDY AND TRAGEDY, FORTUNATE AND UNFORTUNATE ....
YES...
ACTUALLY I'M HESITANT AS WELL
TWO SIDES....
ABOUT MAR-RIAGE?

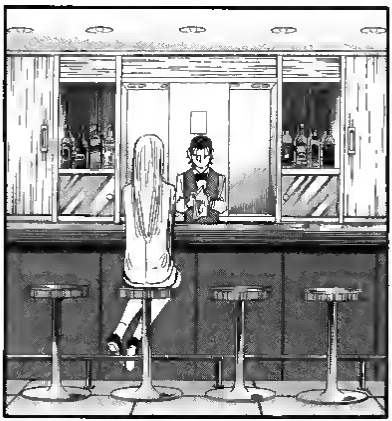
MY DEAREST GRANDMA IS VERY ILL. THE DOCTOR SAID SHE DOESN'T MUCH TIME
SO I WANTED TO LET HER SEE ME GET MARRIED SO SHE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME ANYMORE
I KNOW I SHOULDN'T ... MARRIED FOR A REASON LIKE THAT
I UNDER-STAND IT VERY WELL, BUT ...
I DON'T HAVE ANY-THING
I FEEL TIRED ... I CAN'T FULLY COMMIT MYSELF AT WORK LIKE SENPAI, AND I DON'T HAVE A GOAL FOR THE FUTURE
SINCE I DON'T HAVE ANY HOBBIES OR TECHNICAL SKILLS I THOUGHT I MIGHT AS WELL GET MARRIED

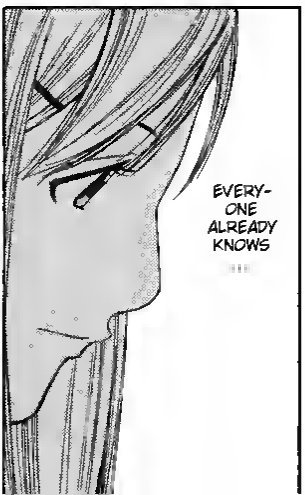
SORRY ... I ... CRIED ...
DON'T WORRY
DO YOU KNOW WHY THE BAR'S LIGHTS ARE ALWAYS SO DIM?
WHA ...
IT'S TO ... HIDE THE CUSTOMER'S TEARS

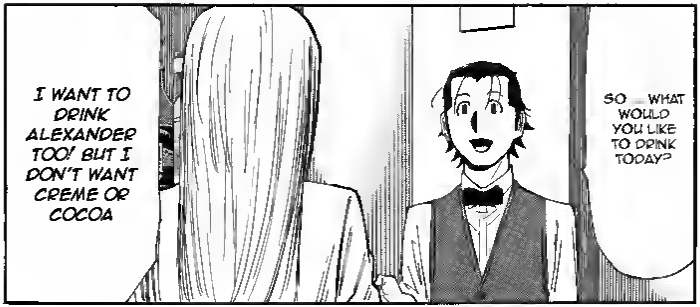
SNIFF ...
JEEZ ... SASAKURA, IT DOESN'T SUIT YOU TO SWEET TALK LIKE THAT!
じわっ...
BUT CRYING ... DOESN'T SUIT MY PERSONALITY EITHER!

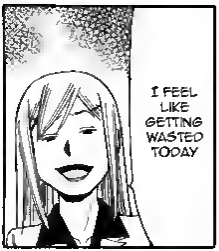
SO THAT'S WHAT HAPPENED
OH~ I SEE ...
THOSE ARE ALL SIGNS OF LYING
SUDDENLY BECOMING MORE TALKATIVE, FLOATING EYES, LOUDER VOICE, AND WIDER GESTURES
YES
WHEN DID YOU FIND OUT SHE WAS HESITATING? IT'S BECAUSE YOU KNOW ABOUT IT THAT'S WHY YOU TALKED TO HER ABOUT MOVIES, RIGHT?
HAVE YOU HEARD OF THIS SAYING BEFORE?
THAT'S NOT IT ...
I SHOULD COME AND TALK TO YOU ABOUT IT TOO
OH! HOW NICE! SO WE CAN TALK ABOUT OUR MARRIAGE PROBLEMS HERE!

"PEOPLE WHO FIND OUT THEY ARE ASLEEP ARE ACTUALLY HALF AWAKE ALREADY"
DEEP DOWN, EVERYONE ALREADY KNOWS WHAT THEY WANT TO DO

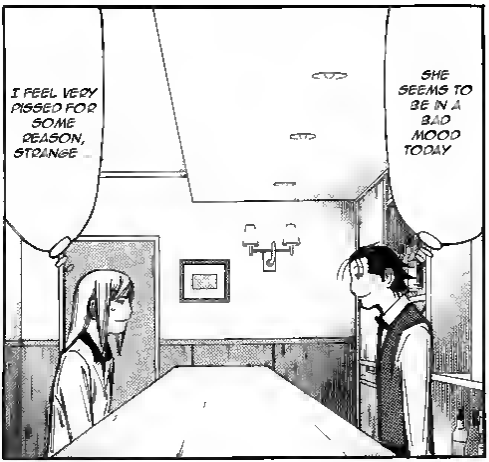



EVERY-ONE ALREADY KNOWS



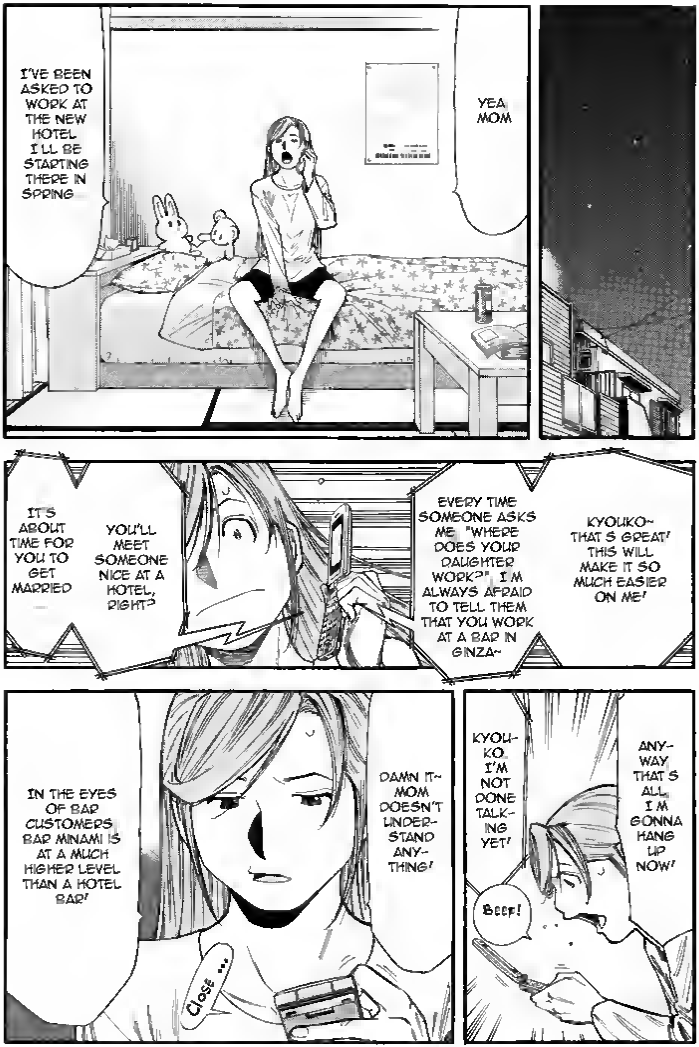


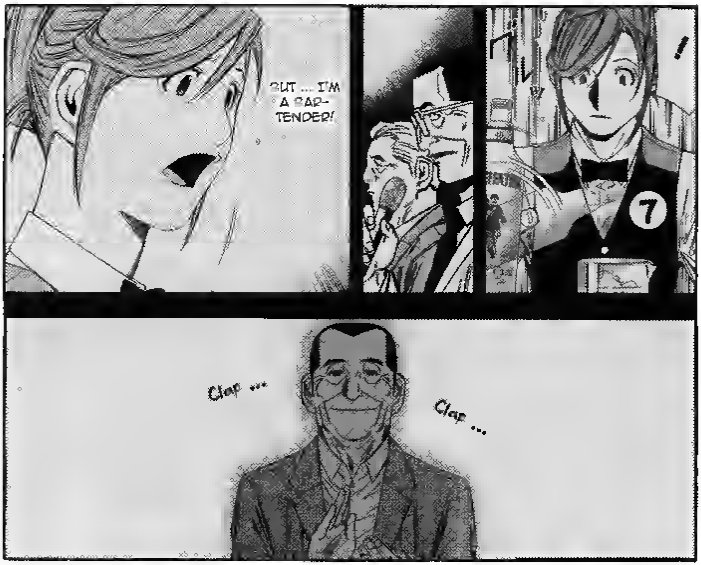
EXACTLY ... THE LAST THING A PERSON WANTS TO RECOGNIZE IS THEIR OWN FEELINGS

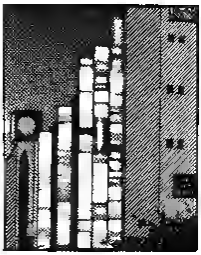


SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Glass61
A STUBBORN HORSE'S NECK


I'VE BEEN ASKED TO WORK AT THE NEW HOTEL. I'LL BE STARTING THERE IN SPRING
YEA, MOM
IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO GET MARRIED
YOU'LL MEET SOMEONE NICE AT A HOTEL, RIGHT?
EVERY TIME SOMEONE ASKS ME "WHERE DOES YOUR DAUGHTER WORK?" I'M ALWAYS AFRAID TO TELL THEM THAT YOU WORK AT A BAR IN GINZA~
KYOUKO~ THAT'S GREAT! THIS WILL MAKE IT SO MUCH EASIER ON ME!
IN THE EYES OF BAR CUSTOMERS, BAR MINAMI IS AT A MUCH HIGHER LEVEL THAN A HOTEL BAR!
Close...
DAMN IT~ MOM DOESN'T UNDERSTAND ANYTHING!
KYOUKO. I'M NOT DONE TALKING YET!
Beep!
ANYWAY, THAT'S ALL. I'M GONNA HANG UP NOW!

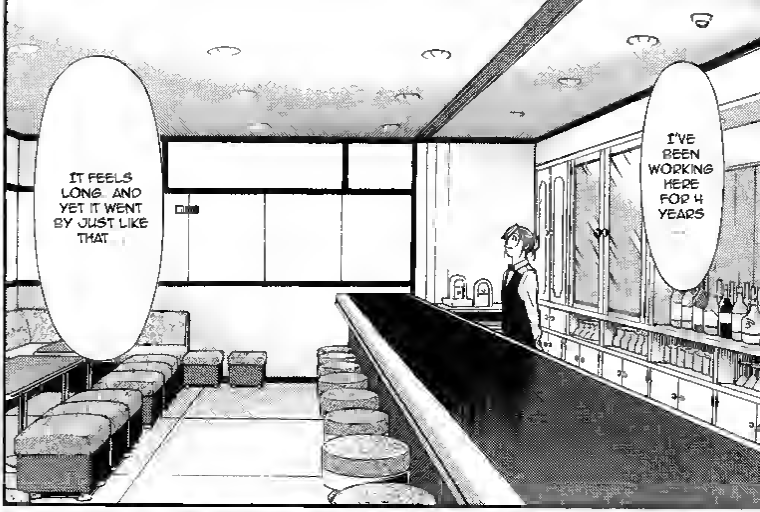




NEXT DAY

WHEW
Look ...
9 'O CLOCK
21:03
PLEASE COME AGAIN
THANKS~
AH OK!
I'M GOING OUT FOR A BIT
EH ?
YOU SHOULD BE ABLE TO HANDLE ALL KINDS OF CUSTO-MERS NOW

DON'T FORGET STARTING NOW, YOU'RE BAR MINAMI'S ONLY BARTENDER!
Squeak...
I'M GOING OUT AS WELL
O OK?
.....


I'VE BEEN WORKING HERE FOR 4 YEARS
IT FEELS LONG. AND YET IT WENT BY JUST LIKE THAT

NOW THAT I THINK BACK, I USED TO BE A REALLY HOT-HEADED CUSTOMER

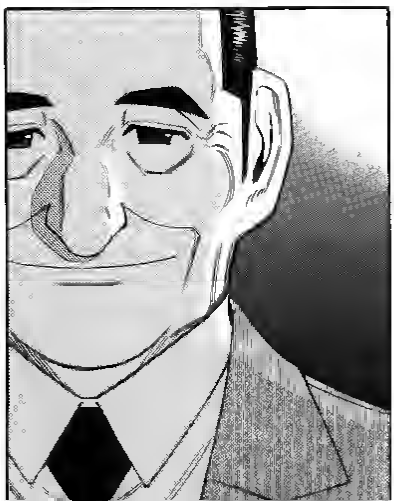
4 YEARS AGO
Bar 南
MISS ... ARE YOU ALL RIGHT?
.... SHUT UP! I'M NOT DRUNK!

DON'T LOOK DOWN ON ME JUST CAUSE I'M A WOMAN!
MISS, DO YOU KNOW WHAT KIND OF JOB BARTENDING IS?
BARTENDING? IT'S ... TO MAKE DRINKS?
NO
IF WE CHARGE 1500 YEN JUST TO MIX COCK-TAILS
THEN THAT'S QUITE A HEFTY SERVICE FEE
THEN WHAT ...

IT'S THAT DOOR
WHAT DO YOU MEAN?
IS TO MAKE THE CUSTOMERS FEEL HAPPIER THAN THEY WERE BEFORE THEY PUSHED THAT DOOR OPEN ...
EVEN IF IT'S ONLY BY A LITTLE BIT
A BARTENDER'S REAL JOB ...

THAT'S WHY, YOU SHOULD MAKE THIS YOUR LAST DRINK!
!
SNEAK ...
WELCOME
TO THINK THAT SOMEONE LIKE ME WILL ONE DAY BE STANDING HERE ...
HE HE ...

!?
パタン…

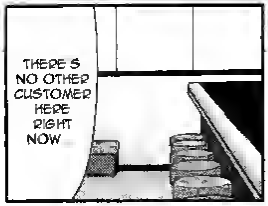


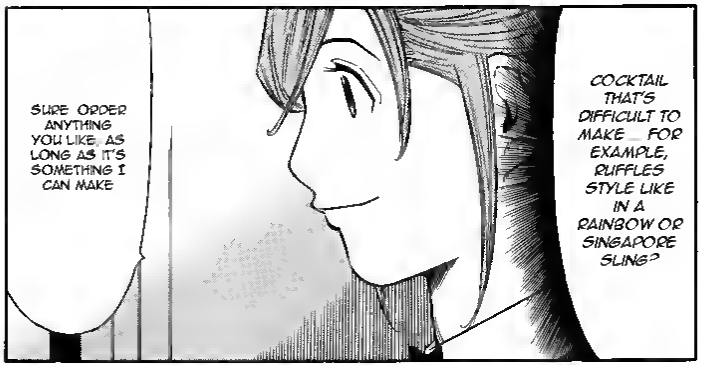
MINAMI-SAN
WHAT'S THE MATTER

YOU'RE BAR MINAMI'S ONLY BARTENDER!
AH ... !
IS THIS MY FINAL TEST BEFORE LEAVING BAR MINAMI"
Tap ...
Tap ...

SIR, WELCOME!

CAN I ORDER A COCKTAIL THAT'S A BIT MORE DIFFICULT TO MAKE?

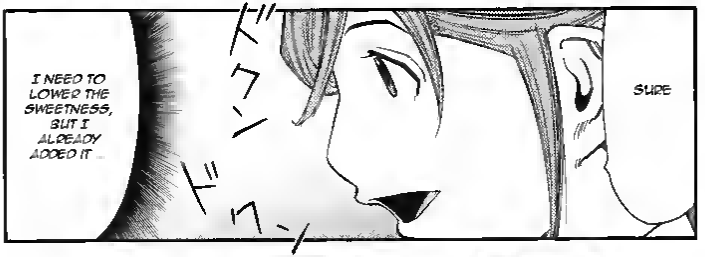

THERE'S NO OTHER CUSTOMER HERE RIGHT NOW...

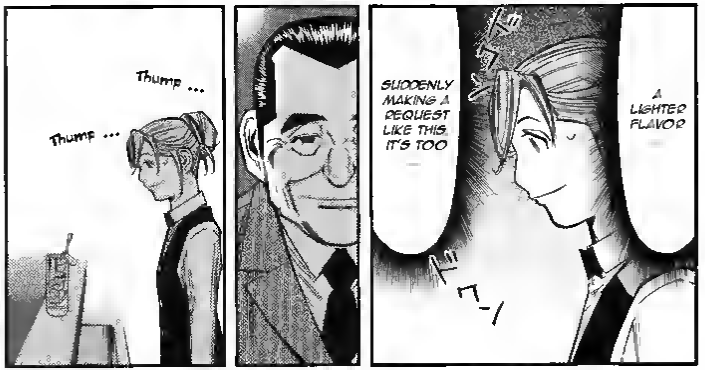

COCKTAIL THAT'S DIFFICULT TO MAKE... FOR EXAMPLE, RUFFLES STYLE LIKE IN A RAINBOW OR SINGAPORE SLING?
SURE. ORDER ANYTHING YOU LIKE, AS LONG AS IT'S SOMETHING I CAN MAKE

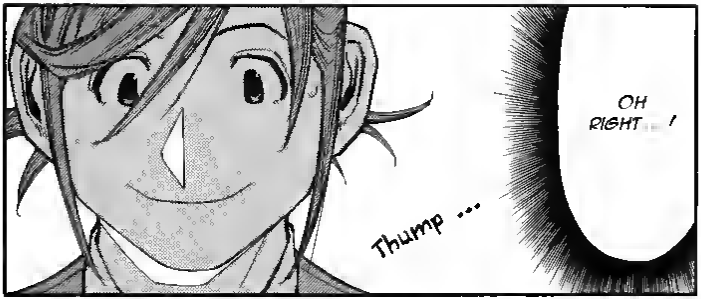
THE KEY TO HORSE'S NECK IS THE LEMON USED FOR DECORATING THE GLASS ...
OK
THEN A GLASS OF HORSE'S NECK
BUT CUTTING FRUITS IS MY SPECIALTY!
スル
スル
PART OF THE LEMON WILL BE ABOVE THE GLASS, AND IT LOOKS LIKE THE NECK OF A HORSE ...
THAT'S WHY IT'S CALLED HORSE'S NECK

FIRST ADD ICE
THEN POUR IN BRANDY 45 ML
Hennes
THEN FILL IT UP WITH GINGER ALE AND IT'S DONE!
トク…
WILKINSON
MISS BAR-TENDER
YES?
POUR…
WHAT?
PARDON ME, BUT I LIKE A LIGHTER FLAVOR, NOT TOO SWEET

THERE'S ALSO A BRITISH BLEND, BUT WE DON'T HAVE IT HERE
Asahi
WILKINSON
GINGER ALE
WILKINSON
WILKINSON
OUR STORE NORMALLY USES WILKINSON'S GINGER ALE. DRY TYPE IS ACTUALLY SWEETER. THE ONE I USED EARLIER IS THE NORMAL KIND, WHICH IS SPICIER


I NEED TO LOWER THE SWEETNESS, BUT I ALREADY ADDED IT...
SURE

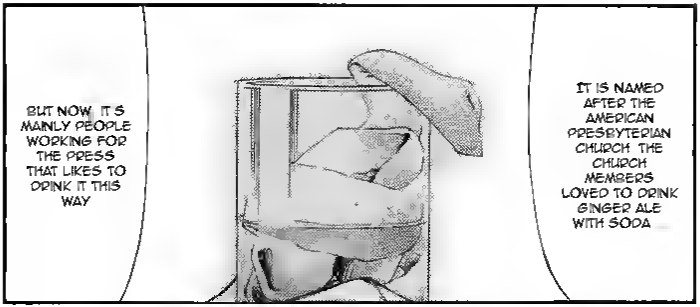

Thump ...
Thump ...
SUDDENLY MAKING A REQUEST LIKE THIS, IT'S TOO...
A LIGHTER FLAVOR

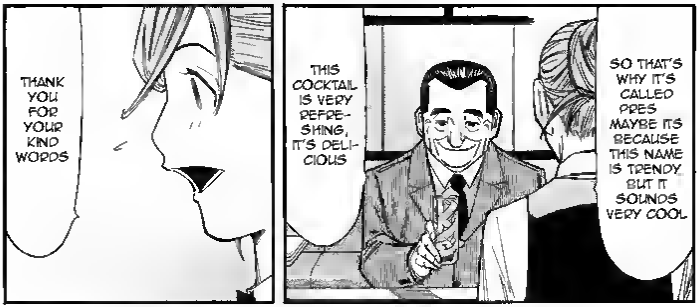

OH RIGHT...!
Thump ...

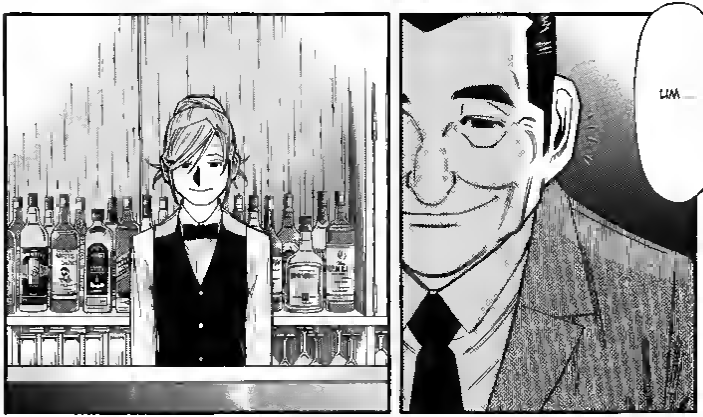
YES
YOU'RE GOING TO ADD CLUB SODA?
Clink
Drink...
THEN...

Pour ...
Sizzle ...
CLUB SODA IS ALSO USED TO REDUCE THE SWEETNESS IN GIN TONIC. IT'LL MAKE THE TASTE MORE REFRESHING

THIS IS HORSE'S NECK
ENJOY
Gulp ...
DO YOU KNOW HOW THE NAME CAME ABOUT?
PRES STYLE THE COPPECT WAY TO SAY IT IS PRESBY-TERIAN STYLE
IT'S THE SAME IDEA AS ADDING TONIC WATER TO SODA OR GINGER ALE TO REDUCE THE SWEETNESS RIGHT?
EH?
HOW?

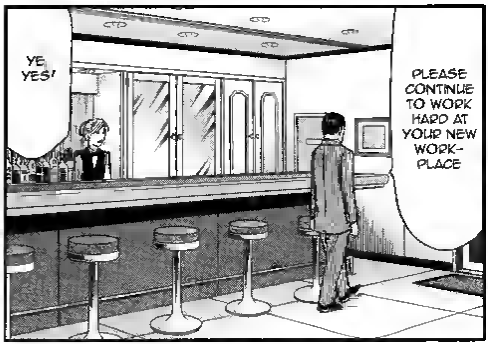

IT IS NAMED AFTER THE AMERICAN PRESBYTERIAN CHURCH. THE CHURCH MEMBERS LOVED TO DRINK GINGER ALE WITH SODA...
BUT NOW, IT'S MAINLY PEOPLE WORKING FOR THE PRESS THAT LIKES TO DRINK IT THIS WAY


SO THAT'S WHY IT'S CALLED PRES. MAYBE ITS BECAUSE THIS NAME IS TRENDY, BUT IT SOUNDS VERY COOL
THIS COCKTAIL IS VERY PEPPE-SHING, IT'S DELI-CIOUS
THANK YOU FOR YOUR KIND WORDS


UM...

NO...
DO YOU THINK THAT I, KAWAKAMI KYOUKO CAN REALLY GRADUATE FROM BAR MINAMI?
.....
BARTENDING ISN'T SOMETHING YOU CAN GRADUATE FROM
THERE'S ALSO NO CHANCE OF BECOMING PERFECT...
DO YOU KNOW WHY?
IT'S BECAUSE THE SAME CUSTOMER TODAY WILL BE DIFFERENT TOMORROW EVEN IF IT'S JUST A SINGLE MOMENT THE CUSTOMER'S FEELINGS CAN DRASTICALLY CHANGE
SO THE COCKTAIL WE SERVE WILL ALWAYS CHANGE AS WELL. NO, I SHOULD SAY THAT IT MUST CHANGE
THAT'S HOW I FEEL AT LEAST
コト...
カラン

IN BARTENDING, THERE IS A BEGINNING, BUT NO END
THAT'S WHY THIS IS A DIFFICULT JOB, BUT IT'S ALSO VERY ENJOY-ABLE

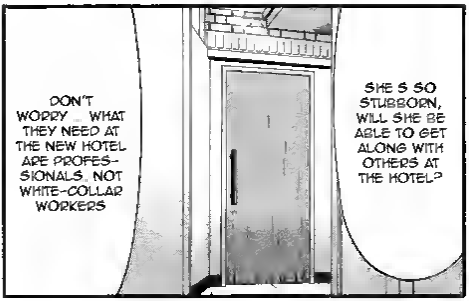

YE, YES!
PLEASE CONTINUE TO WORK HARD AT YOUR NEW WORK-PLACE

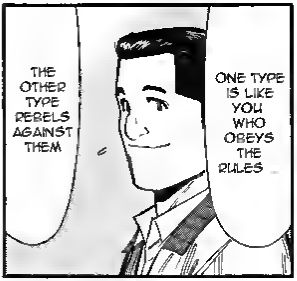
THANK YOU

SIR...
Squeak...

DID YOU... HAVE A GOOD TIME HERE?
DO YOU FEEL HAPPIER THAN BEFORE YOU ENTERED THROUGH THAT DOOR?

YES!


SHE'S SO STUBBORN, WILL SHE BE ABLE TO GET ALONG WITH OTHERS AT THE HOTEL?
DON'T WORRY... WHAT THEY NEED AT THE NEW HOTEL ARE PROFESSIONALS, NOT WHITE-COLLAR WORKERS


ONE TYPE IS LIKE YOU WHO OBEYS THE RULES
THE OTHER TYPE REBELS AGAINST THEM

THERE ARE TWO TYPES OF APPRENTICES

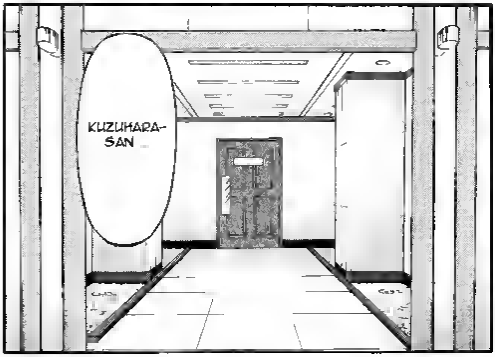
WHICH TYPE IS KAWAKAMI?

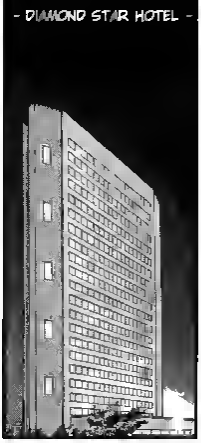
BUT IF YOU STICK WITH YOUR OWN PRINCIPALS, EITHER TYPE CAN BECOME EXCELLENT BARTENDERS

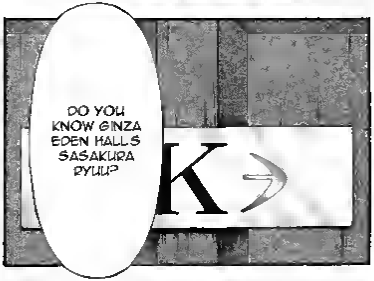
YES ALTHOUGH IT'S A HORSE, IT'S A STUBBORN HORSE
I REMEMBER IT'S BECAUSE WHILE PRESIDENT ROOSEVELT RODE ON HORSES, HE WOULD CARESS THE HORSE'S NECK AS HE DRANK THIS COCKTAIL...
SASAKURA, DO YOU KNOW WHERE THE NAME "HORSE'S NECK" CAME FROM?
BUT SHE'S ALSO AN EXCELLENT BAR-TENDER
SHE'S THE MOST REBELLIOUS AMONGST ALL MY APPRENTICES, LIKE A STUBBORN HORSE...

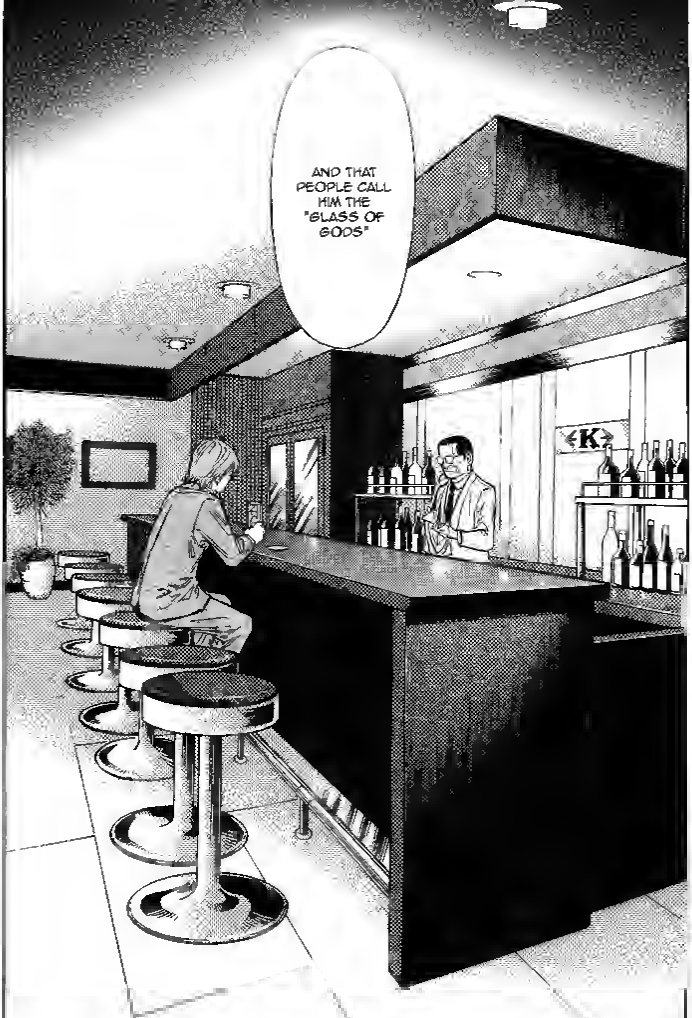
SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Glass62
A BARTENDER'S SOUL (PART 1)









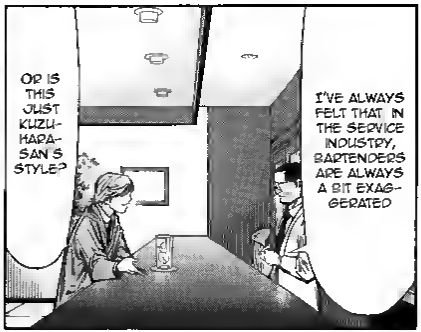
Glass62
A BARTENDER'S SOUL (PART 1)

SOMEONE WHO POSSESSES BOTH SKILL AND KNOWLEDGE CARES FOR THE CUSTOMERS AND HAVE A GOOD PERSONALITY?
WHAT KIND OF BARTENDER DO YOU THINK ARE CONSIDERED "EXCEPTIONAL"?
WIPE...
WIPE...
WHA...
JUNICHI-SAN'S ANSWER IS THE TEXTBOOK ANSWER
WIPE...
WIPE...
A BARTENDER SPENDS MOST OF HIS TIME CLEANING AND POLISHING
WIPE...
CLEAN THE STORE FRONT BEFORE OPENING, WIPE BOTTLES, WIPE GLASSES, PREPARE ICE
AND MOST IMPORTANTLY

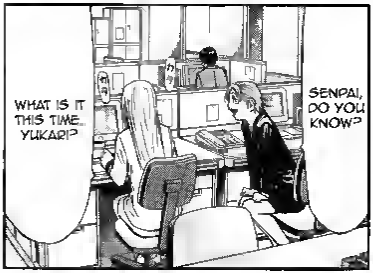
POLISH THE BARTENDER'S SOUL, SO THAT IT WON'T BE COVERED IN SHADOWS

POLISH THE BARTENDER'S SOUL...?

IF YOU REALLY WANT TO KNOW...

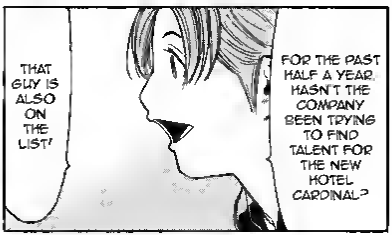

OR IS THIS JUST KUZUHARA-SAN'S STYLE?
I'VE ALWAYS FELT THAT IN THE SERVICE INDUSTRY, BARTENDERS ARE ALWAYS A BIT EXAGGERATED

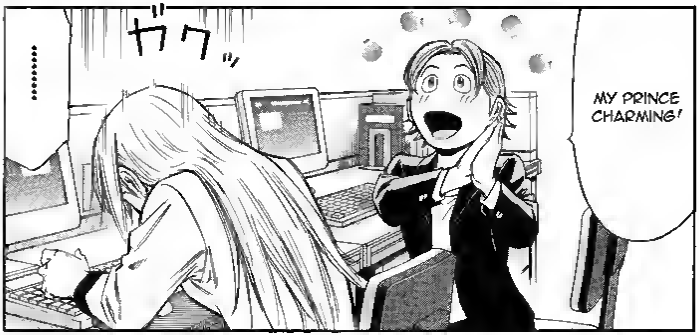
KURUSHIMA CO.


SENPAI, DO YOU KNOW?
WHAT IS IT THIS TIME, YUKARI?

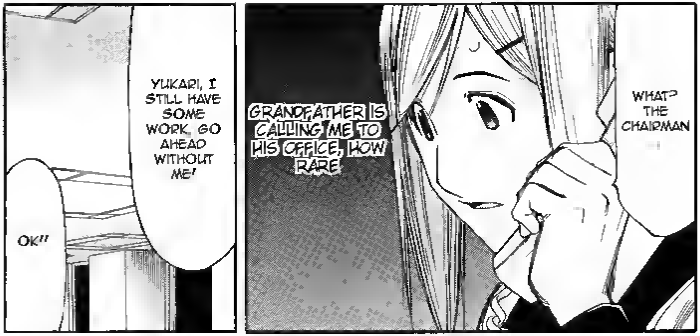
WANT TO FIND OUT FOR YOURSELF?

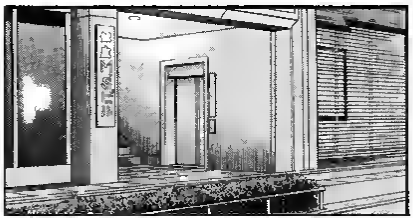
WHO?
CLICK
CLICK


FOR THE PAST HALF A YEAR, HASN'T THE COMPANY BEEN TRYING TO FIND TALENT FOR THE NEW HOTEL CARDINAL?
THAT GUY IS ALSO ON THE LIST!


ガクッ
.....
MY PRINCE CHARMING!

YUKA! DIDN'T YOU DECIDE TO DEDICATED YOUR LIFE TO WORK?
A WOMAN WILL ALWAYS TRY TO HAVE IT BOTH WAYS, I WANT BOTH ROMANCE AND WORK!
HE GRADUATED FROM NEW YORK UNIVERSITY WITH A DEGREE IN HOTEL BUSINESS HIS HOBBIES ARE THE OPERA, SAILING AND CELLO
HE LIVES BY HIMSELF IN A FANCY APARTMENT IN AZABU
YOU... WHERE DID YOU HEAR THAT FROM? ISN'T THE LIST OF NEW STAFF CONFIDENTIAL?
MARI IN HR TOLD ME. HEH HEH! THERE'S NO SECURITY THAT THE OL NETWORK CANNOT CRACK!
THAT'S TRUE
WE SHOULD PROBABLY GO TO THE BAR NOW
SASAKURA'S ONLY GOT ONE WEEK OF BUSINESS LEFT AT GINZA!
Ring ring...
HELLO? KUPUSHIMA CO BUSINESS DEPARTMENT

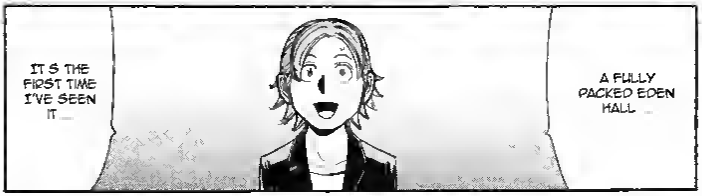

YUKARI, I STILL HAVE SOME WORK. GO AHEAD WITHOUT ME!
OK!!
GRANDFATHER IS CALLING ME TO HIS OFFICE. HOW RARE.
WHAT? THE CHAIRMAN

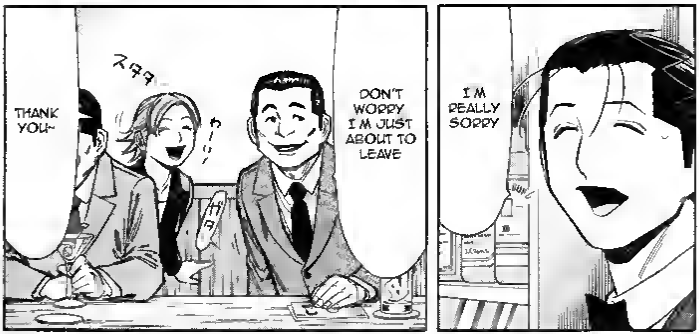


BAR

WELCOME
GOOD EVENING~

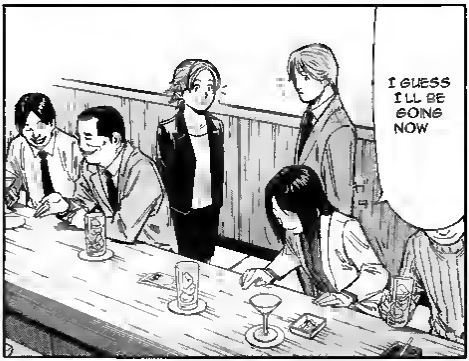
WOW…
ズラ…

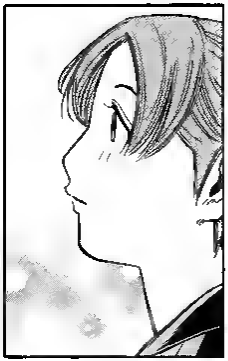

IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN IT…
A FULLY PACKED EDEN HALL…


THANK YOU~
スラ
ヒソ
DON'T WORRY I'M JUST ABOUT TO LEAVE
I'M REALLY SORRY

DON'T WORRY. I CAN WAIT
I'M SORRY BUT ANOTHER CUSTOMER CAME BEFORE YOU
HUH...?
PLEASE
BUT

PLEASE SIT


I GUESS I'LL BE GOING NOW



WHAT WOULD YOU TWO LIKE TO DRINK?
I'LL HAVE SCOTCH WITH WATER
THE BRAND IS UP TO YOU
I WANT ALEXANDER

CAN'T BELIEVE YOU WENT TO SINGAPORE FOR WORK!
I ONLY WENT TO SINGAPORE FOR 4 DAYS 3 NIGHTS. LOADED WITH WORK. BUT I STAYED AT RAFFLES HOTEL
DID YOU DRINK BOTTLED SINGAPORE SLING?
YEP!
THEN YOU SHOULD'VE READ MAUGHAM'S MOON AND SIXPENCE WHICH WAS BASED ON GAUGUIN AND ALSO SEE GAUGUIN'S PAINTING BEFORE YOU GO!
WHAT'S THAT?
Clang...
OK
THIS GUY HAVE NO COMMON SENSE~ SASAKURA, GIVE US TWO GLASSES OF SINGAPORE SLING

WHAT A SERIOUS EXPRESSION IS THIS CHARMING GUY A BARTENDER TOO?
SINGAPORE SLING
Look
コト
コト
コト
コト
DOM
BENEDICTINE
CHARTREUSE
BEEFEATER
LONDON
DRY GIN

SASA-KURA~ I WANT A FRENCH 75
I WANT A CHASER WITH NO ICE
PLEASE GIVE ME ANOTHER GLASS OF WHISKY
SURE
ENJOY
Pour...

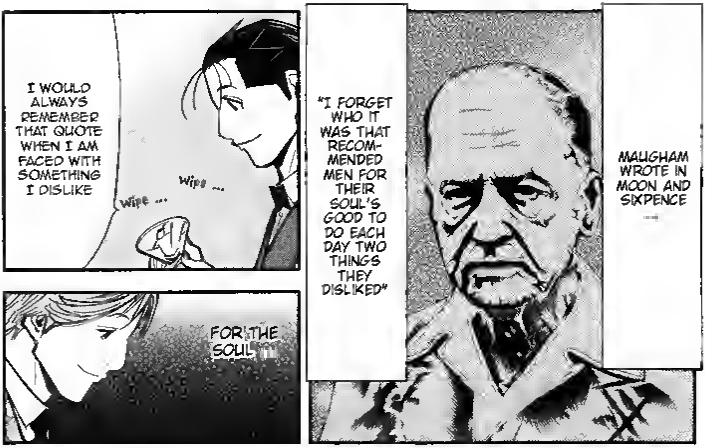
THIS IS SINGAPORE SLING
I MADE IT USING THE OLD RECIPE
UM
THE WRITER MAUGHAM SAID
WAS INVENTED BY SINGAPORE RAFFLES HOTEL'S BARTENDER
THE GLENLIVET
12
IS THAT OK?
SURE! I REMEMBER THIS COCKTAIL

IS THAT SO~
RIGHT! THAT'S HOW HE DESCRIBED IT! THIS IS A DRINK BORN FROM THE IMPRESSION LEFT BY A SUNSET!
"ALL THE FABLES OF THE EXOTIC EAST"
WHAT DID HE SAY?
.....

WHY DID YOU DO SOMETHING SO TROUBLE-SOME
WHAT IS IT?
MR BARTENDER, CAN YOU TELL ME
TROUBLE-SOME?
GIN 30 ML CHERRY BRANDY 15 ML PINNEAPLE JUICE 120 ML LEMON JUICE 15 ML
COINTRUE 7.5 ML BENE-DICTINE 7.5 ML POME-GRANATE JUICE 10 ML
LASTLY, ADD 1 DASH OF ANGOSTURA BITTERS ...
BUT RAFFLES STYLE IS
A REGULAR SINGAPORE SLING IS MADE WITH GIN, BRANDY, LEMON JUICE AND SUGAR

Splash ...
THAT GLASS OF COCKTAIL DID REQUIRE LOTS OF INGREDIENTS
ALSO A LOT OF PEOPLE WERE ORDERING DRINKS AT THE TIME. THAT'S JUST TOO MUCH WORK
BUT IT'S THE BARTENDER AND NOT THE CUSTOMER THAT'S BUSY
IF A CUSTOMER HAVE TO WORRY ABOUT ME, THEN I'M NOT QUALIFIED TO BE A BARTENDER
SAVOY HOTEL'S SINGAPORE SLING IS EASIER TO MAKE, AND IT'S ALSO THE OFFICIAL METHOD
EVEN IF YOU GO WITH THE EASY ONE, THE CUSTOMERS WON'T COMPLAIN
THEY WERE HAVING A GOOD CONVERSATION ABOUT MAUGHAM
THEY WOULD HAVE MORE TO TALK ABOUT IF I USED THE OLD STYLE
Shh!

NORMALLY PEOPLE WOULD CHOOSE THE EASIER OPTION
EASIER YOU SAY?
SOMETIMES A DRUNK CUSTOMER CAN ALSO LEAVE A BAD EXPERIENCE
SORRY FOR THE WAIT HERE'S GIN AND TONIC
THANK YOU
WELL BAR-TENDERS ARE HUMAN TOO
THERE ARE TIMES WHEN WE FEEL SICK TIRED OR A LACK OF MOTIVATION


I WOULD ALWAYS REMEMBER THAT QUOTE WHEN I AM FACED WITH SOMETHING I DISLIKE
wipe ...
wipe ...
FOR THE SOUL
"I FORGET WHO IT WAS THAT RECOMMENDED MEN FOR THEIR SOUL'S GOOD TO DO EACH DAY TWO THINGS THEY DISLIKED"
MAUGHAM WROTE IN MOON AND SIXPENCE

I THINK
YOU, WHO ALSO WORK IN THE SERVICE INDUSTRY, CAN UNDERSTAND WHAT I MEAN!

!
HOW DID YOU KNOW THAT I ALSO WORK IN THE SERVICE INDUSTRY
BE-CAUSE
NATURALLY PULLING A CHAIR FOR A WOMAN ISN'T AN EASY THING TO DO
UNLESS YOU ARE SOMEONE WHO WORKS IN THE SERVICE INDUSTRY

I SEE
Heh heh ...
AS A BARTENDER I HAVE TO PAY ATTENTION TO FIRST-TIME GUESTS TO SEE WHAT KIND OF SERVICE THEY NEED
YOU ARE VERY OBSERVANT
I THINK I FINALLY UNDERSTAND WHAT KIND OF BARTENDER IS CONSIDERED EXCEPTIONAL!
?

AH- YOU RE SO SLOW!
YUKA! SORRY I M LATE
WELCOME
Creak ...
!
?

IT'S BEEN A WHILE JUNICHI

HUH THEY KNOW EACH OTHER?

MIWA?

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

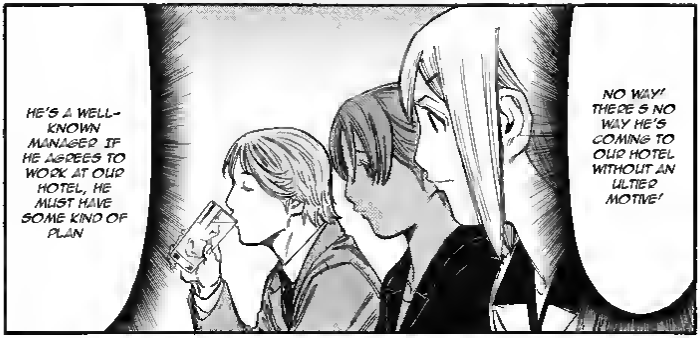
SASAKURA, CHECK PLEASE!
OK ... COMING RIGHT UP

Glass63
A BARTENDER'S SOUL (PART 2)

AMERICA EXPRE
DO YOU KNOW THE GUY SITTING NEXT TO ME?
.....
MIWA I'M LETTING YOU HAVE THE FIRST LOOK
AT THE LIST OF PEOPLE THAT I'M GOING TO HIRE FOR HOTEL CARDINAL

THEY ARE ALL PEOPLE WHO WE MUST GET NO MATTER WHAT
IT INCLUDES PEOPLE WHO HAVE ALREADY DECIDED TO JUMP SHIP AND ALSO PEOPLE WHO ARE STILL CONSIDERING
バラ
!
YES, I HOPE HE CAN WORK HERE
IS HE DIAMOND HOTEL'S JUNICHI?
GRANDPA.... NO ... CHAIRMAN! THIS MITANI JUNICHI ...

I'M NOT TRYING TO HIRE HIM BECAUSE HE'S THE HEIR TO A HOTEL
A FEW YEARS AGO, HE EVEN TRIED TO TAKE OVER OUR COMPANY BY CLAIMING TO BE OUR BUSINESS ALLY!
BUT JUNICHI IS DIAMOND HOTEL'S HEIR? NOT ONLY THAT...
I JUST WANT AN EXCEPTIONAL MANAGER


NO WAY! THERE'S NO WAY HE'S COMING TO OUR HOTEL WITHOUT AN ULTIER MOTIVE!
HE'S A WELL-KNOWN MANAGER. IF HE AGREES TO WORK AT OUR HOTEL, HE MUST HAVE SOME KIND OF PLAN

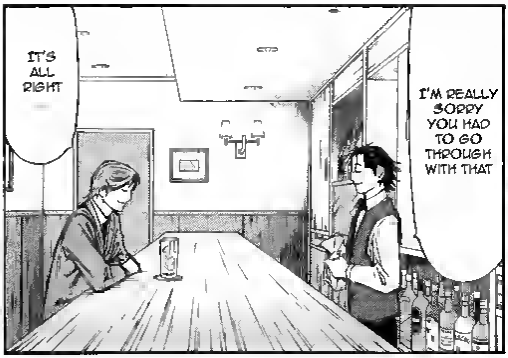
I DON'T KNOW WHAT YOU INTEND TO DO AT HOTEL CARDINAL

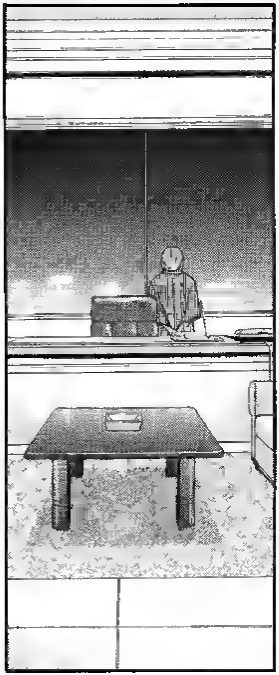
TO ME, HOTEL CARDINAL IS AN IRREPLACE-ABLE DREAM!
DON'T YOU DARE RUIN MY DREAM!

BUT LET ME MAKE ONE THING CLEAR

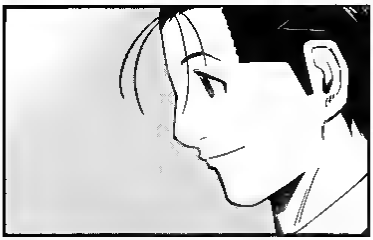
RUN MY DREAM
MISS PLEASE BE MORE COURTEOUS WHEN YOU SPEAK
COURTEOUS? DON'T ACT ALL HIGH AND MIGHTY WHEN YOU DON'T KNOW ANYTHING!
YES... BARTENDERS DON'T UNDERSTAND WHAT THE CUSTOMERS ARE HIDING
BUT THAT'S EXACTLY WHY, IT'S THE BARTENDER'S JOB TO MAKE SURE THAT EVERY CUSTOMER AT THE BAR CAN HAPPILY ENJOY THEIR DRINKS

.....
EXCUSE ME, I'M LEAVING!
AH WAIT!
YOU'RE RIGHT
ガタ
RIGHT
I'VE NEVER SEEN SENPAI GET SO HEATED BEFORE
THIS GUY
JUST WHO IS HE?


IT'S ALL RIGHT
I'M REALLY SORRY YOU HAD TO GO THROUGH WITH THAT



A NEW HOTEL IS TRYING TO POACH ME, BUT I HAVEN'T MADE UP MY MIND...



MIWA WILL NEVER AGREE ...
WHAT ABOUT JUNICHI?
IF HE'S A BARTENDER HE WOULD DEFINITELY BE FIRST-CLASS HE HAS A PAIR OF SHARP EYES
IS THAT SO ...
ONE TIME A FOREIGNER AND A JAPANESE CUSTOMER CAME TOGETHER, PROBABLY MEETING EACH OTHER FOR BUSINESS
HOWEVER, THEY HAD SOME LANGUAGE BARRIERS AND JUST WHEN THINGS GOT AWKWARD ...
EXCUSE ME ... SIR, I THINK YOUR FRIEND ...
HM ...

THERE'S A SHOE STORE IN THE HOTEL, WHY DON'T YOU BRING HIM THERE?
TSK ...
PROBABLY WEARING SHOES THAT DON'T FIT, AND IT'S UNCOMFORTABLE FOR HIM TO WALK AROUND AND SIGHTSEE
HIS OBSERVATION SKILLS ARE TRULY EXTRAORDINARY
EVEN WHEN HE'S OFF WORK, HE IS STILL VERY ATTENTIVE ...
IF THAT'S THE CASE ... THEN I MUST GET HIM TO WORK HERE

I ACTUALLY WANT TO LEARN ABOUT MANAGEMENT AT OTHER HOTELS... BUT THERE ARE FEW THAT WELCOME ME
IS IT HARD FOR A MANAGER TO JUMP SHIP?
AS A MANAGER, NOT ONLY DO I NEED TO KNOW THE HOTEL INTERNALLY, BUT I ALSO NEED TO CONTACT EXTERNAL RESOURCES
AND THAT IS THE KEY TO THE HOTEL BUSINESS
BUT... IT'S SIMILAR TO BARTENDING IN THAT I ALSO WANT TO RESPOND TO THE CUSTOMER'S HIDDEN FEELINGS
RIGHT!
I'M VERY SORRY FOR WHAT HAPPENED EARLIER. AS AN APOLOGY, THE NEXT ONE IS ON THE HOUSE
WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK?

A BARTENDER ONCE TOLD ME
A BARTENDER SPENDS MOST OF HIS TIME CLEANING AND POLISHING
BUT THE MOST IMPORTANT THING IS TO POLISH THE BAR-TENDER S SOUL
THAT S CORRECT
THEN...
MAY I ORDER THE POLISHED SOUL OF A BARTENDER?

THE "GLASS OF GODS" A BARTENDER WITH SUCH AN HONORABLE TITLE I REALLY WANT TO SEE WHAT KIND OF SOUL HE POSSESSES
WIFE ...
SURE

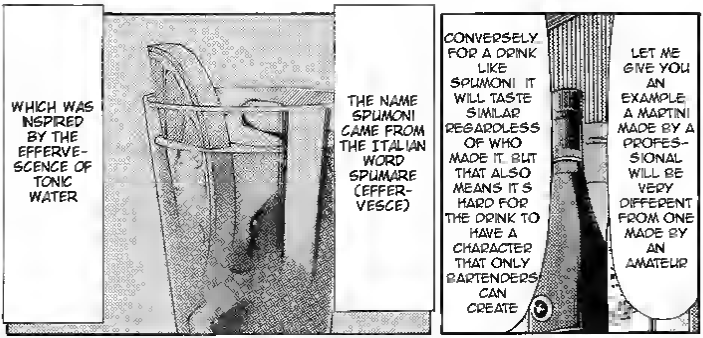
AND EVEN THE CUSTOMERS CAN EASILY MAKE IT THEMSELVES
SHAKE
SOME COCKTAILS ARE POPULAR WITH EVERY CUSTOMER
GIN TONIC IS EASY TOO
FOR EXAMPLE, CASSIS ORANGE, CAMPARI & SODA
CAMPARI
ITALY
FIRST POUR CAMPARI 20 ML
WHAT I'M MIXING RIGHT NOW IS ALSO VERY EASY

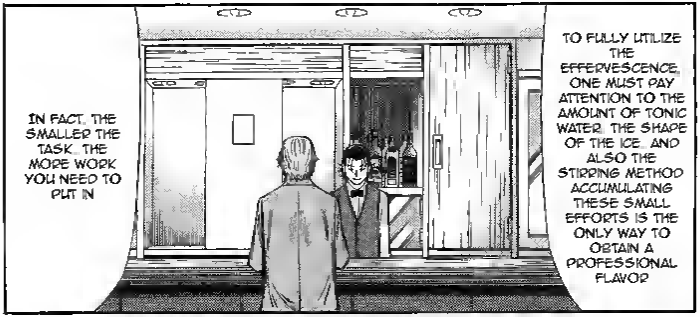
LASTLY STIR IT A LITTLE
Shit ...
Clang...
GRAPE-FRUIT JUICE 30 ML
シュワ
THEN FILL IT UP WITH TONIC WATER
EH THIS IS A BARTENDER'S SOUL?
ISN'T THIS A REGULAR ...
スッ
ENJOY

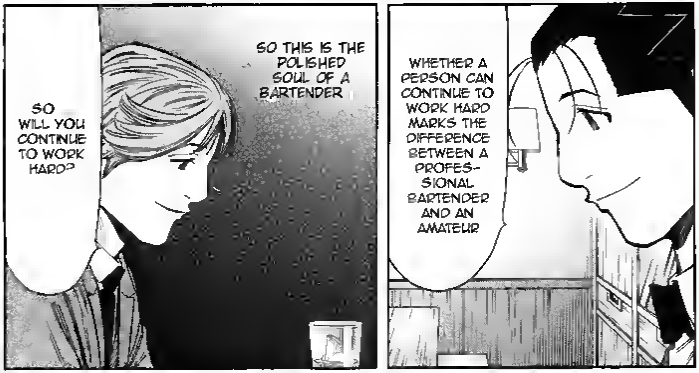
THIS IS SPUMONI
!
Gulp
.....

EVEN IF YOU MESS UP THE PROPORTIONS, IT WON'T BE TERRIBLE
SMIRNOFF
Hennessy
BEEFEATER
LONDON DRY GIN
OR EVEN TO A DISTILLED LIQUOR, IT WILL STILL TASTE GOOD

*COMMENT. THIS IS PROOF THAT SASAKURA IS ALWAYS TOO CRYPTIC XD

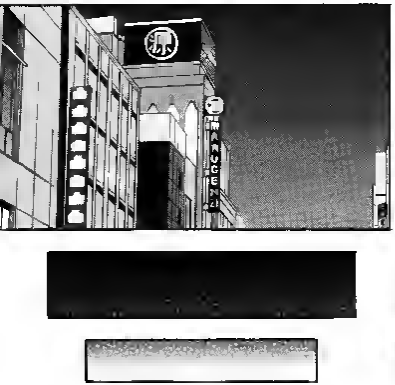

LET ME GIVE YOU AN EXAMPLE. A MARTINI MADE BY A PROFES-SIONAL WILL BE VERY DIFFERENT FROM ONE MADE BY AN AMATEUR
CONVERSELY, FOR A DRINK LIKE SPUMONI, IT WILL TASTE SIMILAR REGARDLESS OF WHO MADE IT. BUT THAT ALSO MEANS IT'S HARD FOR THE DRINK TO HAVE A CHARACTER THAT ONLY BARTENDERS CAN CREATE
THE NAME SPUMONI CAME FROM THE ITALIAN WORD SPUMARE (EFFER-VESCE)
WHICH WAS INSPIRED BY THE EFFERVE-SCENCE OF TONIC WATER

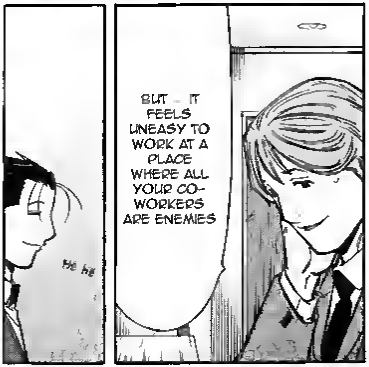

TO FULLY UTILIZE THE EFFERVESCENCE, ONE MUST PAY ATTENTION TO THE AMOUNT OF TONIC WATER, THE SHAPE OF THE ICE, AND ALSO THE STIRRING METHOD. ACCUMULATING THESE SMALL EFFORTS IS THE ONLY WAY TO OBTAIN A PROFESSIONAL FLAVOR
IN FACT, THE SMALLER THE TASK, THE MORE WORK YOU NEED TO PUT IN

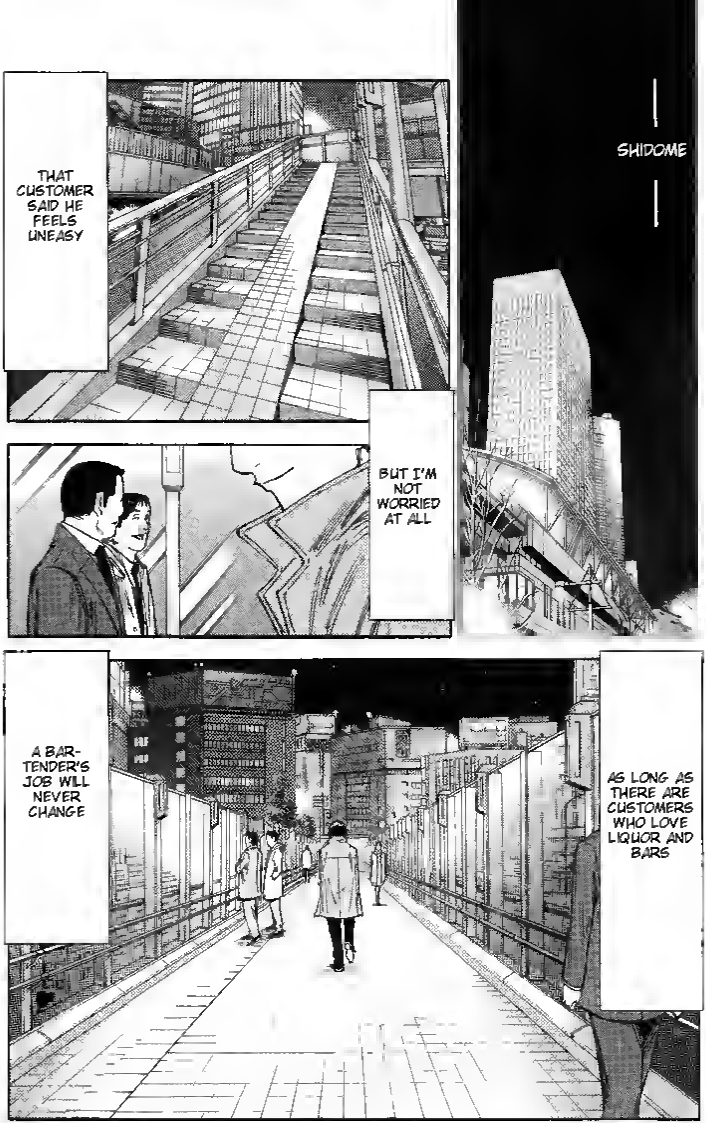

WHETHER A PERSON CAN CONTINUE TO WORK HARD MARKS THE DIFFERENCE BETWEEN A PROFES-SIONAL BARTENDER AND AN AMATEUR
SO THIS IS THE POLISHED SOUL OF A BARTENDER
SO WILL YOU CONTINUE TO WORK HARD?

IF I HAD TO CHOOSE BETWEEN GIVING UP BECAUSE I DON'T HAVE FAITH, AND BELIEVING DESPITE FACING MANY DIFFICULTIES ... I THINK THE LATTER WILL BE MORE BENEFICIAL TO MY FUTURE
!
SO I WILL CONTINUE TO WORK HARD

I'VE DECIDED!
IT'LL BE INTERESTING TO WORK WITH YOU!


FRANCE-YA


HE he
BUT... IT FEELS UNEASY TO WORK AT A PLACE WHERE ALL YOUR CO-WORKERS ARE ENEMIES


THAT CUSTOMER SAID HE FEELS UNEASY
SHIDOME
BUT I'M NOT WORRIED AT ALL
A BAR-TENDER'S JOB WILL NEVER CHANGE
AS LONG AS THERE ARE CUSTOMERS WHO LOVE LIQUOR AND BARS

I HAVE TO WORK HARD AND GET CLOSER TO THE CUSTOMER'S SOUL
TO ENSURE THAT MY SOUL IS NOT COVERED IN DARKNESS
TODAY IS THE SAME AS YESTERDAY, TOMORROW WILL BE THE SAME AS TODAY, ON AND ON…
THIS IS…
A BARTENDER'S JOB

8 イーディン・ホールの幸運（完）

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM